

# WIR IN UER

DAS REGIONALMAGAZIN • SEPTEMBER 2024

## 32. LEISTUNGSSCHAU „MESSE FÜR VORPOMMERN“ VOM 6. BIS 8. SEPTEMBER

Unsere Titelstory → Seite 4





Bäume für die

**Bäume für die Uckermark.**

**Ein Baum für jedes neue Mitglied.**

**Morgen kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

*„Unsere Wälder fit für*

*die Zukunft machen.“*



Bäume für die  
UCKERMARK



# Editorial

Liebe Leserin,  
lieber Leser!

Sommer ade? Frühaufstehern wird nun wieder bewusst, dass sich der Sommer 2024 langsam verabschiedet. Es ist morgens manchmal schon empfindlich frisch und ein kleines Jäckchen sollte zur Tagesausrüstung gehören. Auch abends sollte es in Griffweite sein.

Außerdem kann es einem passieren, dass man in Spinnweben, die zwischen Gräsern oder Zweigen hängen, gerät. Sie werden regional auch als „Marienfäden“ oder „Marienseide“ bezeichnet und sind für den nun bevorstehenden Altweibersommer typisch. Wenn bei dem einen oder anderen etwas Wehmut aufkommt, werden wir vielleicht doch mit hochsommerlichen Temperaturen, die immer noch möglich sein können, verwöhnt.

Der Monat September ist auch der Beginn einer Reihe von Festen in der Region. Einer der Höhepunkte ist die nun schon 32. Leistungsschau und das Stadtfest in Pasewalk. Beliebte Erntefeste folgen und laden ein, die Veranstaltungen mit bunten Programmen für Jung und Alt zu besuchen.

Genießen Sie den Monat September und freuen Sie sich auf einen bunten Herbst.

*Ihre Doreen Schmidt*



**Danny Krüger**  
Geschäftsführer  
Tel. 0175 / 19 55 448  
krueger@WIRinUER.de



**Doreen Schmidt**  
Geschäftsführerin  
Tel. 0160 / 99 47 19 27  
schmidt@WIRinUER.de



**René Plückhahn**  
Geschäftsführer  
Tel. 0159 / 03 89 51 63  
plueckhahn@WIRinUER.de

## HERAUSGEBER

WIR in UER GmbH  
Bahnhofstraße 43  
17358 Torgelow  
Telefon: 03976 / 25 65 005  
Mail: info@WIRinUER.de  
www.WIRinUER.de  
UST-IdNr.: DE 331333297

## GESCHÄFTSFÜHRER

Danny Krüger / Design  
Doreen Schmidt / Management  
René Plückhahn / Vermarktung

## VERBREITUNG

Uecker-Randow-Region, Uckermark  
und ausgewählte Auslegestellen

## ERSCHEINUNG & AUFLAGE

monatlich, ca. 23.000 Exemplare

## DRUCK

siblog – Gesellschaft für Dialogmarketing,  
Fulfillment & Lettershop mbH  
Großenhainer Str. 99  
01127 Dresden

## VERTEILUNG

LINUS WITTICH Medien KG  
Röbeler Strasse 9  
17209 Sietow

## TERMINE DER NÄCHSTEN AUSGABE

Redaktionsschluss: 13. September 2024  
Erscheinung: Ende September



UNSERE TITELSTORY

# 32. Leistungsschau „Messe für Vorpommern“ und Stadtfest

Buntes Programm mit zahlreichen Höhepunkten am ersten September-Wochenende in Pasewalk



Die 32. Leistungsschau „Messe für Vorpommern“ und das traditionelle Stadtfest laden vom 6. bis 8. September nach Pasewalk ein.

Die Organisatoren haben keine Mühen gescheut, ein buntes Programm für Groß und Klein mit zahlreichen Attraktionen auf die Beine zu stellen. Höhepunkt wird zweifellos die NDR-Sommerparty mit Niels Söhrens am Samstag ab 19:00 Uhr auf der Festwiese sein. Sonia Liebing und Mike Leon Grosch werden dann ab 21:00 Uhr die Gäste mit einer tollen Show in ihren Bann ziehen.

Startschuss für das Event des Jahres ist bereits am Freitag. Auf dem Marktplatz kann beim Tanz der 1000 Paare ab 15:00 Uhr das Tanzbein geschwungen werden. Sportlich geht es ab 16:00 Uhr im Stadion des Pasewalker Fußballvereins e. V. mit den Handballern



des PHV 1990 e. V. und der Yoga Ranch weiter, ehe um 17:00 Uhr das 17. Fußballderby startet und die Spieler aus der Mannschaft Politik und Verwaltung gegen die Mannschaft Wirtschaft antreten.

Am Samstag werden die Pasewalker ab 9:30 Uhr musikalisch von der Schalmeienkapelle aus Mühlhof beim traditionellen Umzug geweckt. Die 32. Leistungsschau und das Stadtfest werden dann um 10:00 Uhr auf

der großen Bühne beim Historischen U eröffnet. Moderiert wird das bunte Treiben auf und um die große Festbühne von Leif Tenemann und Andy Jahnke. Mit Witz und Charme führen beide durch das abwechslungsreiche Programm. Viele regionale Aussteller präsentieren sich und ihre Produkte. Einen Blick hinter die Türen gewährt der Landkreis erstmals im Rahmen der Leistungsschau „Messe für Vorpommern“ interessierten Bürgerinnen und Bürgern. Beim Jahrmarkt des Sports präsentieren sich die Vereine aus der Region. Für die musikalische Umrahmung sorgen die Schalmeienkapelle Mühlhof e. V., der Shanty Chor aus Ahlbeck und das Vorpommersche Blasorchester. Ein Walk Act auf dem gesamten Gelände vom Kinderclown Vicky Holiday wird sicherlich wieder die Blicke auf sich ziehen.



Niels Söhrens

Ab 14:00 Uhr wird Andreas Pasternack die Gäste mit seiner Jazzmusik begeistern. Der Saxophonist, Sänger und Moderator gehört zu den bekanntesten und beliebtesten Künstlern Mecklenburg-Vorpommerns. Er gastierte bereits in Polen, Belgien, Japan und den USA. Einmal wöchentlich kommen die zahlreichen Fans in den Genuss seines umfangreichen Repertoires in seiner eigenen Radiosendung auf NDR 1 Radio MV. Anschließend zeigen die Mitglieder des Tanzclubs Pasewalk-Strasburg e. V. auf der Festbühne ihr Können.

Den Auftakt des Abschlusstages des Festwochenendes bildet traditionell ein musikalischer Gottesdienst um 10:00 Uhr auf der Bühne. Ihren Auftritt haben die jungen



Mike Leon Grosch



Kinderclown Vicky Holiday



Andreas Pasternack



Sonia Liebing

Fotos: Sandra Ludewig | EIKELPOTH | ZVG Veranstalter



**Showballett SMASH**

Künstler der Kreismusikschule Vorpommern-Greifswald um 11:00 Uhr. Einmal jährlich würdigt die Stadt Pasewalk Bürgerinnen und Bürger für ihr ehrenamtliches Engagement. Um 13:30 Uhr danken Stadtpräsident Ralf Schwarz und Bürgermeister Danny Rodewald den Ehrenamtlern.

In diesem Jahr kann der beliebte Schlagerstar Uwe Jensen auf seine 50-jährige Bühnenpräsenz zurückblicken. Anlässlich dieses Jubiläums erschien sein Album „Einfach Du“. In seiner Jubiläumsshow auf der Bühne am Historischen U können sich die Gäste am Sonntag ab 14:00 Uhr auf bekannte und neue Songs freuen. Gäste der Show sind der in Greifswald geborene Gerd Christian, der sicherlich seinen größten Hit „Sag Ihr auch“ aus der Feder seines Bruders Holger Biege im Gepäck haben wird. „Traumzeit“, „Katzen bei Nacht“ oder „Das Eis taut“ sind die wohl größten Hits von Petra Zieger, die seit Anfang der 1980er Jahre mit ihrer Band „Smokings“ fester Bestandteil der DDR-Musikszene war und auch nach der politischen Wende an den Erfolg anknüpfen konnte. Das Showballett SMASH untermalt die zweistündige

Show. Der Auftritt von Lokalmatador Kurt Witt und die Kaiserlich Königlich Regimentskapelle bilden den krönenden Abschluss der diesjährigen 32. Leistungsschau „Messe für Vorpommern“ und des Pasewalker Stadtfestes. Fürs leibliche Wohl sorgen regionale Anbieter. Spiel, Spaß und Spannung kommen ebenfalls nicht zu kurz. Der Schaustellerbetrieb Frank Rathsack hat seine Fahrgeschäfte auf dem Gelände aufgebaut. Parkplätze für die Besucher sind ausgewiesen. Die Pasewalker können auch den kostenlosen Shuttle-Service innerhalb des Stadtgebiets nutzen.

DOREEN SCHMIDT



**Uwe Jensen**



**Petra Zieger**



**Gerd Christian**

## Shuttlebus der Verkehrsgesellschaft Vorpommern-Greifswald mbH

### 32. Leistungsschau „Messe für Vorpommern“ • 07.–08.09.2024

Samstag 09:00 – 19:00 Uhr • Sonntag 09:00 – 17:45 Uhr

<b>SZOPasew.</b>	9:00	9:45	10:45	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:15
<b>Wagner Str</b>	9:02	9:47	10:47	12:02	13:02	14:02	15:02	16:02	17:02	18:17
<b>Friedhof</b>	9:04	9:49	10:49	12:04	13:04	14:04	15:04	16:04	17:04	18:19
<b>VKP</b>	9:07	9:52	10:52	12:07	13:07	14:07	15:07	16:07	17:07	18:22
<b>Hist. U.</b>	9:10	9:55	10:55	12:10	13:10	14:10	15:10	16:10	17:10	18:25
<b>Markt</b>	9:13	9:58	10:58	12:13	13:13	14:13	15:13	16:13	17:13	18:28
<b>Dargitzer Höhe</b>	9:23	10:08	11:08	12:23	13:23	14:23	15:23	16:23	17:23	18:33
<b>AnkamerStr.</b>	9:25	10:10	11:10	12:25	13:25	14:25	15:25	16:25	17:25	18:35
<b>alte Post</b>	9:30	10:15	11:15	12:30	13:30	14:30	15:30	16:30	17:30	18:40
<b>Markt</b>	9:32	10:17	11:17	12:32	13:32	14:32	15:32	16:32	17:32	18:42
<b>Hist. U.</b>	9:35	10:20	11:20	12:35	13:35	14:35	15:35	16:35	17:35	18:45
<b>VKP</b>	9:37	10:22	11:22	12:37	13:37	14:37	15:37	16:37	17:37	18:47
<b>Opel Haus</b>	9:40	10:25	11:25	12:40	13:40	14:40	15:40	16:40	17:40	18:50
<b>SZOPasew.</b>	9:45	10:30	11:30	12:45	13:45	14:45	15:45	16:45	17:45	19:00

\*Dieser Bus fährt nur am Samstag (07.09.2024)

# WIR IN PASEWALK

## Grußwort des Bürgermeisters und des Vereinsvorsitzenden

Liebe Pasewalkerinnen und Pasewalker, werte Ausstellerinnen und Aussteller, sehr geehrte Gäste,

bereits zum 32. Mal finden am ersten September-Wochenende die Leistungsschau „Messe für Vorpommern“ und das Pasewalker Stadtfest statt. Zahlreiche Aussteller präsentieren ihre Produkte und Leistungen an den Ständen im und auf dem Außengelände des Historischen U.

Vereine informieren über die Vielfalt des sportlichen und kulturellen Lebens in der Stadt Pasewalk und der Region. Auf dem Jahrmarkt des Sports, der im Rahmen des Tages der offenen Tür des Landkreises Vorpommern-Greifswald am Samstag stattfindet, können Interessierte ausprobieren, welche Freizeitaktivitäten für sie in Frage kommen und Kontakt zu den Verantwortlichen aufnehmen.

Musik, Tanz, Sport, Spiel und diverse Mitmachmöglichkeiten laden dazu ein, ein beschwingtes Wochenende in Pasewalk zu erleben. Die Organisation der Abendveranstaltung wurde in diesem Jahr dem Unternehmen Eventausstattung Robert Kriewitz aus Ueckermünde übertragen. Höhepunkt wird die NDR-Sommerparty auf der Festwiese mit

den Stargästen Sonia Liebing und Mike Leon Grosch sein.

Jahrzehntelang konnten die Gäste die Sommertour oder nun eben die Sommerparty bei freiem Eintritt erleben. Aufgrund der Kostenentwicklung wird in diesem Jahr erstmals ein kleiner Obolus für den Eintritt fällig. Für Kinder bis 12 Jahre ist der Eintritt für die Veranstaltung am Samstagabend weiterhin kostenlos. Wir bitten um Verständnis für diese Entscheidung angesichts der wirtschaftlichen Lage.

Wir laden alle Bürgerinnen und Bürger der Stadt Pasewalk und der umliegenden Städte und Gemeinden recht herzlich dazu ein, die Leistungsschau und das Stadtfest vom Freitag, den 06.09.2024 bis Sonntag, den 08.09.2024 zu besuchen.

Wir wünschen allen Gästen ein unbeschwertes und interessantes Wochenende. Erfreuen Sie sich an einem abwechslungsreichen Programm, das die Stadt Pasewalk für Sie organisiert hat.

Ihr Danny Rodewald  
*Bürgermeister der Stadt Pasewalk*

Ihr Werner Hackbarth  
*Vorsitzender des Vereins Leistungsschau e.V.*



### Kurz & knapp

#### **Stadtgründung:**

1276 erstmals erwähnt; 2026 kann die 750-Jahr-Feier begangen werden

#### **Ortsteile und Wohnsiedlungen:**

Franzfelde, Friedberg, Steinbrink und Stifftshof

#### **Einwohner:**

9.811 (Stand 31.12.2022)

#### **Bürgermeister:**

Danny Rodewald

#### **Sehenswürdigkeiten:**

Kirche St. Marien, Kirche St. Nikolai, Ringmauer, Kiek in de Mark, Pulverturm, Prenzlauer Tor

#### **Freizeitmöglichkeiten:**

Lindenbad, ÖKUTZ, Museum



Danny Rodewald



Werner Hackbarth

# Aus der Geschichte vom Moonshine

Bei O'Donnell Moonshine trifft Tradition auf neue Geschmackswelten. Der Name erinnert dabei an den illegal gebrannten „Moonshine“ und an Spike O'Donnell, den Anführer einer der berühmtesten Moonshine-Gangs aus Chicago. Die Schnäpse werden in stilechte Einmachgläser abgefüllt, den sogenannten Mason Jars. Genau so taten es die Gangster während der amerikanischen Prohibition im ersten Drittel des 20. Jahrhunderts in den USA. 1919 wurden Herstellung und Verkauf von Alkohol verboten. In der Zeit waren Arbeitslosigkeit gefolgt von Kriminalität sowie Korruption an der Tagesordnung. Die Bevölkerung wehrte sich gegen das Gesetz und rebellierte, indem sie den Schnaps weiterhin illegal auf Farmen brannte, an



Fotos: ZVG



Schmuggler – auch als „Bootlegger“ bezeichnet – verkaufte und in Flüsterkneipen – sogenannten „Speakeasys“ – ausschenkte. Getrunken wurde also weiterhin und Schmuggler-Gangs hatten die Macht über



das Alkoholgeschäft. Die Folgen für den Staat waren erhebliche Steuereinbußen. Das Gesetz wurde letztlich vom damaligen Präsidenten Roosevelt gekippt. **PM**

## Die Besucher können sich am Stand bei der diesjährigen Leistungsschau auf folgendes freuen:

- Feuerwerksartikel der Klasse F1 (Kinder- und Jugendfeuerwerk) ganzjährig
- Feuerwerksartikel der Klasse F2 (Silvesterfeuerwerk) an den gesetzlichen Verkaufstagen sowie mit Ausnahme-genehmigung der Behörden auch unterjährig
- Dienstleistungen rund ums Feuerwerk (Planung, Durchführung und Verkauf) für Familienfeiern, Dorf- und Stadtfeste sowie Events aller Art
- Verkauf von O'Donnell Moonshine – dem Likör im Weckglas



## KONTAKT

PyroFox Fireworks  
Tel.: 0160 94712812  
E-Mail: [pyrofox@t-online.de](mailto:pyrofox@t-online.de)  
[www.pyrofoxfireworks.de](http://www.pyrofoxfireworks.de)

## Möchten Sie Ihr Haus verkaufen?

**HORN**  
IMMOBILIEN

*Ihr Familienmakler!*

- Wertermittlung
- Profi Immobilien-Video
- Virtueller 360° Rundgang
- diskrete Vermittlung
- schnelle Abwicklung
- Begleitung bis zum Notar und darüber hinaus

**FOCUS**

**TOP**

IMMOBILIEN  
MAKLER

**2024**

NEUBRANDENBURG

FOCUS-BUSINESS.DE  
IN KOOPERATION MIT  
**statista**

**Tel.: 0395 5 70 66 69 • [www.horn-immo.de](http://www.horn-immo.de)**

# Jetzt Messerabatt und Festpreise für 2025 sichern

Das eigene Heim zu verschönern oder Maßnahmen zur Erhaltung und Wertsteigerung ihrer Immobilie im kommenden Jahr zu realisieren, haben viele Grundstückseigentümer geplant. Bei der Sanierung von Dächern und Fassaden sind die Profis von D&F aus der Pasewalker Speicherstraße genau die richtigen Partner. Immobilienbesitzer können sich bereits jetzt einen Festpreis für das Jahr 2025 sichern, indem sie vom Messepreis, den das Unternehmen anlässlich der diesjährigen Leistungsschau in Pasewalk gewährt, profitieren.

Seit über 30 Jahren bringen die Pasewalker Experten Dächer und Fassaden zum Leuchten. Mehr als 5.000 zufriedene Kunden in ganz Mecklenburg-Vorpommern, Brandenburg, Berlin, Sachsen-Anhalt und Sachsen haben sich bereits vom Wissen der Fachleute und der meisterlichen Ausführung der Arbeit begeistern lassen.

Oft unterschätzen Immobilienbesitzer die Gefahr für die Bausubstanz, die von unsanierten Dächern und Fassaden ausgeht. Denn bereits nach einigen Jahren der Fertigstellung oder erfolgter Sanierungen besteht erneut Handlungsbedarf bei Dächern und Fassaden. Moose und Flechten siedeln sich

## Fassadenbeschichtung

Nur mit D&F und auch mit Nanotechnologie

### Vorgehensweise Fassadensanierung:

1. Kostenfreie Kundenberatung vor Ort nach Terminvereinbarung
2. Anfahrt der Handwerker
3. Fassade gründlich mit schonendem Hochdruck reinigen (ohne Chemie)
4. Fenster abkleben
5. Risse und kleine Fehler ausbessern, danach Fassade im gewünschten Farbton beschichten
6. Leibungen (wenn gewünscht)
7. Dachkästen je nach Aufwand
8. Folie von Fenstern entfernen und Baustelle beräumen
9. Abnahme und Rechnung

auf den Dächern und Fassaden an, auch wenn sie noch nicht alt sind. Sie werden grün und sehen unschön an. Sonneneinstrahlung, Regen, Frost, Schnee und Hagel setzen Dachziegeln zu, egal ob sie aus Ton oder Beton bestehen. Sie werden porös und neigen dazu, Feuchtigkeit eindringen zu lassen. Es kommt nicht nur zu optischen Mängeln, sondern kann auch zu einer Beschädigung

der Dachkonstruktion führen. Die Dachziegel können brechen und das gesamte Dach wird undicht. Doch so weit muss es nicht kommen, wenn die Eigentümer sich rechtzeitig beraten lassen und professionelle Hilfe in Anspruch nehmen.

**„GERINGE KOSTEN UND MAXIMALE WIRKUNG: MIT DEM LOTUSEFFEKT ERSTRAHLEN DACH UND FASSADE IHRES HAUSES WIE NEU.“**

Die Fachleute der Firma D&F aus Pasewalk haben die Lösung für alle Hausbesitzer. Sie sind auf die Beschichtung von Dächern und Fassaden spezialisiert und verwenden gut haftende und wasserundurchlässige Materialien. Aufgrund ihrer jahrzehntelangen Erfahrung kennen sie auch alle Weiterentwick-



DACH



FASSADE

Fotos: ZVG

## Festpreis für Dach- und Fassadenbeschichtung

(Lotuseffekt) bis 140 m<sup>2</sup> Fläche

**2.400,00 Euro** zzgl. 19% MwSt.

**für 2025**

Telefonisch, per Fax oder per Mail einlösbar bis 30. September 2024.

Telefon: 0176 62 88 31 51 | Fax: 03973 43 65 44 | Mail: info@df-pasewalk.de

Name:

Adresse:

Telefon:

Dach

Fassade

ANZEIGE



Auch Tondächer benötigen besondere Pflege, lassen Sie es nicht so weit kommen wie auf dem Bild und vereinbaren Sie mit uns einen Beratungstermin, zum Schutz Ihres Daches!

## Dachbeschichtung

Preiswerte Alternative zum Neudecken

### Vorgehensweise Dachbeschichtung:

1. Kostenfreie Kundenberatung vor Ort nach Terminvereinbarung
2. Anfahrt der Handwerker
3. Dachfläche gründlich mit schonendem Hochdruck reinigen (ohne Chemie)
4. Dachfenster abkleben
5. Ortgänge und Traufen vorstreichen
6. Defekte Firststeine und Ziegel austauschen
7. Hochwertige, atmungsaktive und wetterbeständige Nanoversiegelung auftragen im Kreuzverfahren
8. Baustelle säubern und beenden der Arbeiten
9. Abnahme und Rechnung

lungen in der Branche und können so die Bauherren rund um die zur Anwendung kommenden Versiegelungssysteme umfassend beraten. Bei dieser werterhaltenden Baumaßnahme für Dach und Fassade wird der Lotuseffekt aus der Natur als Vorbild genutzt. Vorhandenes Regenwasser perlt von den frisch beschichteten Dachsteinen oder Dachziegeln ab und nimmt Staub und Schmutz gleich mit. Dieser Methode bedienen sich die D&F-Profis sowohl bei der Beschichtung des Daches als auch der Fassade. Die Schutzfunktion von Dachziegeln oder Steinen und der Hauswand wird verbessert und so die Lebensdauer verlängert.

**„NUTZEN SIE DIE LEISTUNGSSCHAU IN PASEWALK AM ERSTEN SEPTEMBER-WOCHENENDE UND SICHERN SIE SICH UNSEREN FESTPREIS.“**

Dabei können Immobilienbesitzer aus vielen verschiedenen Farbtönen auswählen. Egal ob matt oder glänzend, jeder findet genau die für ihn richtige Farbe. Dabei werden alle Arbeiten mit geringem Aufwand an Material, Arbeitszeit und demzufolge geringen Kosten ausgeführt. Nach Beendigung der Arbeiten erstrahlen Dach und Fassade wie neu. Durch ein erstelltes Festpreisangebot haben die Kunden Planungssicherheit. Dank der langjährigen Zusammenarbeit mit Partnern in der Industrie können die Fachleute des Unternehmens jederzeit über das vom Kunden ausgewählte Material verfügen. Einer Ausführung des Auftrags zum vereinbar-



Das dem Lotuseffekt der Natur nachempfundene Versiegelungssystem verlängert die Lebensdauer von Dach und Fassade und steigert den Wert der Immobilie.

ten Termin steht nichts entgegen, vorausgesetzt, die Witterungsverhältnisse lassen es zu. Für das Auftragen der Beschichtung muss es nämlich trocken sein.

Wer also bereits jetzt festgestellt hat, dass dringender Handlungsbedarf beim Dach oder der Fassade seines Hauses besteht, sollte die diesjährige Leistungsschau in Paseswalk vom 7. bis 8. September nutzen, um

mit den Fachleuten an ihrem Stand ins Gespräch zu kommen. Sie können den Interessierten die Vorgehensweise anhand von Mustern erläutern und einen Vor-Ort-Termin vereinbaren, um ein konkretes Angebot zu erstellen. Die D&F-Profis freuen sich auf Ihren Besuch am Messestand. Lassen Sie sich den Messerabatt nicht entgehen.

DOREEN SCHMIDT



DACH



FASSADE



# Unsere Kino-News

Aktuelle Filmstarts im Kino „Volksbühne“ Ueckermünde



Komödie, Action, Fantasy und Abenteuer – all diese Genres werden im September im Kino bedient. Am 05.09. kommt der deutsche Film „Die Ironie des Lebens“ mit Uwe Ochsenknecht in der Hauptrolle auf die große Leinwand. Am 12.09. startet die Neuauflage des Kultfilms von 1994: „The Crow“.

Draven wird von einer Krähe wiederbelebt und will sich mit neuen Kräften an den Männern rächen, die ihn und seine Verlobte getötet haben. Ebenfalls am 12.09. dürfen sich Fans von Regisseur Tim Burton freuen. Dann kommt endlich die Fortsetzung der Horrorkomödie „Beetlejuice Beetlejuice“ von 1988 in die Kinos. Beetlejuice

hilft einem Geisterpaar, ihr Haus von den neuen Mietern zu befreien. Mit dem Familienfilm „Die Schule der magischen Tiere 3“ kommt am 26.09. wieder ein deutscher Film in die Kinos. Miss Cornfield und ihre Klasse erleben bei einem Besuch im Naturkundemuseum allerlei Überraschungen.

DANNY KRÜGER



## KONTAKT

Film und Kino Ueckermünde GbR

An der Volksbühne 4

17373 Ueckermünde

Tel. 039771 25950

[www.kino-ueckermuende.de](http://www.kino-ueckermuende.de)



5. September



12. September



12. September



26. September

ADVERTORIAL

Plakate: ZVG | Alle Angaben ohne Gewähr.

**BESUCHEN SIE UNS BEI DER LEISTUNGSSCHAU**



**Unser Messeangebot: 07.-08.09.**

**DFM Forthing 4 U-Tour · 7-Sitzer (2+3+2)**

BSD Totwinkelassistent · 360°-Kamera (HD) · Panorama-Glasschiebedach · elektrische Heckklappe · Sitzheizung vorn und im Fond · belüftete Sitze vorn und im Fond · Navigation über Smartphone · Klimaautomatik · LED-Scheinwerfer · Leistung 130 KW / 177 PS

**€ 30.995,-** zzgl. 990,00 € Frachtkosten

Kraftstoffverbr. Komb. WLTP: 7,58 L/100 km, Innenstadt: 8,6 L/100 km, Stadtrand: 7,3 L/100 km, Landstraße: 6,6 L/100 km, Autobahn: 7,9 L/100 km, CO2 Emission komb. WLTP: 180 g/100km, CO2- Klasse komb.: G, Abgasnorm: Euro 6

**Autohaus Pasewalk**

**OPEL +8 ACHT**  
Peugeot Citroën  
VW Skoda Seat Audi  
BMW Mercedes



Torgelower Str. 1 · 17309 Pasewalk  
Tel. 03973-202680 · [www.autohaus-pasewalk.de](http://www.autohaus-pasewalk.de)

ANZEIGEN



Bald ist es wieder soweit! Unsere ABC-Schützen sind wieder unterwegs. Wir wünschen allen einen schönen ersten Schultag!

**M Mecklenburgische**  
VERSICHERUNGSGRUPPE

Regionaldirektion **SVEN SCHEELE**  
Am Markt 26 · 17309 Pasewalk · Tel.: 03973 229559

# Neuer Hammer Fachmarkt in Pasewalk

Das Standortnetz der Hammer Fachmärkte wird weiter ausgebaut. Am 2. Mai 2024 eröffnete der neue Fachmarkt in der Pestalozzistraße 16 und hält ab sofort aktuelle Trends, Produkte und Serviceleistungen rund um das Thema Raumgestaltung für die Kundinnen und Kunden aus Pasewalk und Umgebung bereit.

Im Gebäude des ehemaligen Rewe Marktes vor Ort fanden innerhalb von drei Monaten zahlreiche Umbaumaßnahmen für den neuen Hammer Fachmarkt statt. Im typischen Hammer Design sind frische Farben, neue Bodenbeläge und zahlreiche Produkte in den sehr modernen Markt eingezogen. „Unser neues Team von rund zehn Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern freut sich, die Kundinnen und Kunden nun auch an diesem Standort mit vielen Wohnideen für die eigene Wohlfühlzone zu unterstützen. An der Beratungsstation ist dies besonders einfach und komfortabel möglich. Mit uns gelangen die Kunden zu ihrem TraumRaum“, berichtet Marktleiter Sven Krüger.

## Beratung, Planung, Umsetzung

Der neue Hammer Fachmarkt hält auf rund 1.050 Quadratmetern Verkaufsfläche alles bereit, was für die individuelle Raumgestaltung benötigt wird. „Egal, ob Farben, Tapeten, Gardinen, Sonnenschutz, Bodenbeläge, Teppiche, Badausstattung, Betten und Wohnaccessoires - wir bieten die neuesten Trends. In den neuen Räumlichkeiten wird jeder Einkauf zum Shopperlebnis. Mit frischen Inspirationen bringen wir neuen Wind in die eigenen vier Wände unserer Kundinnen und Kunden“, verspricht Sven Krüger. Für ein noch schöneres Zuhause stehen die Hammer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit ihrem fachlichen Know-how und vielen Ideen beratend zur Seite. Das fachkundige Verkaufsteam heißt seine Kundinnen und Kunden von Montag bis Freitag zwischen 09:30 und 18:30 Uhr sowie samstags von 09:00 bis 16:00 Uhr willkommen.

## Rundum-Service für das Zuhause

Neben aktuellen Angeboten und einer großen Produktauswahl



Sven Krüger (re.) und sein Team bei der Eröffnung im Mai.

können sich die Kundinnen und Kunden auch auf den Hammer Handwerkservice - durchgeführt von unternehmenseigenen Profis - verlassen. Von der Ideenfindung über die Lieferung nach Hause bis hin zum Verlegen und Montage bieten die Hammer Raumausstatter, Bodenleger, Maler und Tischler die notwendige Unterstützung - genau auf die jeweiligen Bedürfnisse der Kundinnen und Kunden abgestimmt. „Bei unseren umfassenden Ser-

viceangeboten bleibt kein Wunsch offen. Die Hammer Profis übernehmen die Gestaltung und Umsetzung der individuellen Projekte. Die jeweiligen Handwerkerleistungen werden direkt vor Ort in die Tat umgesetzt“, erzählt Sven Krüger.

## Mit Hammer zum TraumRaum

Beim Thema Raumgestaltung gehören die Hammer Fachmärkte in ganz Deutschland zu den ersten Adressen. Mit hochwertigen Materialien gestalten sie Lebensräume für Millionen von Menschen. Mittlerweile beschäftigt das Unternehmen rund 5.000 qualifizierte Fachkräfte. Mehr als 200 Hammer Fachmärkte wurden seit 1976 eröffnet. Hammer bildet die Einzelhandelsvertriebslinie der Brüder Schläu. Zu finden ist Hammer online unter: [www.hammer-zuhause.de](http://www.hammer-zuhause.de). PM



[www.hammer-zuhause.de/service](http://www.hammer-zuhause.de/service)

## UNSERE SERVICES:

- Beratung
- Treppenrenovierung
- Näh- und Dekoservice
- Streich- und Tapezierservice
- Montageservice
- Verlegeservice



17309 Pasewalk • Pestalozzistraße 16



## KONTAKT

SK FACHMÄRKTE  
für Heim-Ausstattung GmbH  
Niederlassung Pasewalk  
Pestalozzistr. 16  
17309 Pasewalk  
Tel.: 03973 2884550  
Fax: 03973 2884559

# Arbeiten für Klimawald im Tierpark können beginnen



Agata Furmann-Böttcher, Staatssekretär Patrick Dahlemann, Katrin Töpke, Staatssekretär Wolfgang Schmülling, Stiftungsvorstandsvorsitzender Jan Holze und Bürgermeister Jürgen Kliewe (v. l.) bei der Übergabe.



Staatssekretär Patrick Dahlemann im Gespräch mit Kindern beim Landeszohtag im Ueckermünder Tierpark.

Groß war die Überraschung für die Familien an der Eintrittskasse des Tierparks Ueckermünde am 26.07.2024. Anlässlich des Landeszootages, der in Mecklenburg-Vorpommern bereits zum 14. Mal begangen wird, hatten Kinder und Jugendliche bis 14 Jahre an diesem Tag freien Eintritt. Der Tierpark Ueckermünde beteiligte sich wie weitere 16 Mitglieder des Landeszooverbandes auch an diesem Aktionstag. Ministerpräsidentin Manuela Schwesig und Umweltminister Dr. Till Backhaus eröffneten den Zootag am Vormittag in Rostock. Doch auch die Gästeliste des Tierparks Ueckermünde konnte sich an diesem Tag sehen lassen. Der Staatssekretär und Chef der Staatskanzlei Patrick Dahlemann und der Staatssekretär im Ministerium für Inneres, Bau und Digitalisierung Mecklenburg-Vorpommern Wolfgang Schmülling weilten an diesem Vormittag im Zoo am Stettiner Haff. Wolfgang Schmülling erinnerte sich daran, dass er mit seiner Familie oft während seiner Zeit als zweiter Beigeordne-

ter des Landrates im Landkreis Ueckermünde im Tierpark Ueckermünde zu Gast war. Regelmäßige Besuche der wohl beliebtesten Freizeiteinrichtung der Region sind für Familie Dahlemann ein Muss am Wochenende.

Die weiteren Gäste des Tages waren der Bürgermeister des Seebades Stadt Ueckermünde Jürgen Kliewe und der Vorstand der Deutschen Stiftung für Engagement und Ehrenamt Jan Holze. Der Tierpark hatte ein besonderes Projekt bei der Stiftung eingereicht und freute sich über die schnelle und unkomplizierte Bearbeitung und die Bewilligung einer nicht rückzahlbaren Zuwendung in Höhe von 88.003,00€ in Form einer Anteilsfinanzierung. Jan Holze berichtete bei der Übergabe des Schecks in Form eines Schildes, das auch nach Projektende an diesen Höhepunkt vielfältiger Maßnahmen für Umweltbildung und Klimaschutz im Tierpark Ueckermünde erinnern soll, dass in der vergangenen Förderperiode 1000 Anträge gestellt wurden. Nur 76 Projekte konnten berücksichtigt werden und der Tierpark Ueckermünde gehört zu den glücklichen Antragstellern, deren Vorhaben unterstützt werden können. Tierparkdirektorin Katrin Töpke berichtete zu Beginn des Rundgangs durch den Zoo, dass dieser bereits auf eine über 60-jährige Tradition zurückblicken kann. Der über 120 Jahre alte Baumbestand hat in den vergangenen Jahren extrem unter Niederschlagsmangel, Hitze und nicht zuletzt unter der angrenzenden Graureiher-Kolonie gelitten. „Die Bäume sind trocken und müssen nun sozusagen

geerntet werden“, so die Tierparkdirektorin. Im Hirschgarten sollen auf einer Fläche von fünf Hektar der Nadelbaumbestand in einen Laubmischwald umgewandelt werden. 7000 Heister, also junge, bereits zweimal verpflanzte Laubbäume mit einer Höhe bis 1,25 m und 20 Großbäume sollen hier ihren Platz finden. Die so neu entstehende Kultur soll als Unterschlupf für Vögel und Insekten dienen und außerdem als Wasserspeicher fungieren. Der Start soll noch Ende des Jahres bei dem jährlich stattfindenden Herbstputz sein. Viele Freiwillige unterstützen den Tierpark bei diesen Aktionen. „Wir freuen uns, dass wir den Stiftungsrat mit unserem Projekt überzeugen konnten und Mittel für die Vorbereitung der Pflanzaktionen, wie den Erwerb der Bäume, bereits im Vorfeld abrufen können“, so Katrin Töpke. **DS**



## KONTAKT

Tierpark Ueckermünde e.V.  
Chausseestr. 76 • 17373 Ueckermünde  
Tel.: 039771 54940  
info@tierpark-ueckermuede.de  
www.tierpark-ueckermuede.de



Beim Rundgang konnten die Teilnehmer viel Neues und Interessantes über den Tierpark erfahren.



## So war der Tag der offenen Tür in der *Pommernmühle*

Am 12.07.24 fand ein Tag der offenen Tür in der Pommernmühle in Uecker-  
münde statt. Zahlreiche Interessierte  
und Angehörige von Bewohnern fan-  
den sich gegen 14.00 Uhr im Foyer des  
Pflegeheimes ein. Nachdem der Ge-  
schäftsführer Holm Kolata als auch die  
Heimleiterin Susann Mau die Begrü-  
ßung und einleitende Worte zum An-  
bau gesprochen hatten, gingen die  
Gäste auf Erkundungstour in den neu

geschaffenen Räumen. In kleinen  
Gruppen erläuterten die Pflegekräfte  
konzeptionelle Grundlagen und pflege-  
organisatorische Elemente ihrer Ar-  
beit. Insbesondere die Gestaltung der  
Wohngruppen mit 13 Plätzen vorrangig  
in Einzelzimmern sowie die dazugehö-  
rigen Aufenthaltsbereiche kamen bei  
den Gästen gut an. Es wurden viele  
Aufnahmeanträge gestellt und bereits  
eine Woche nach dem Tag der offenen

Tür war kein Zimmer mehr verfügbar.  
Alle Gäste wurden zu Bratwurst, Ku-  
chen, Kaffee und Bowle eingeladen.  
Am 19.08.24 fand das 1. Fest gemein-  
sam mit den neuen Bewohnern im Park  
mit Lilli Wunschebaum statt.

**Ansprechpartner bei Fragen:**  
Susann Mau 039771-2000

# Spiel und Spaß in Berlin

## Mehr Besucher, größere Location und spannende Neuheiten

Im Juli waren wir wieder auf der Berlin Brettspiel Con 2024. Rund 16.000 Besucher konnten an drei Tagen viel entdecken, ausprobieren und spielen. Die Messe für Fans von Brettspielen aller Art fand in einer neuen Location statt – dem Estrel Convention Center in Berlin. Klimatisierte, größere und bessere Räumlichkeiten sowie eine eigene Halle nur für den Spieleverleih mit Platz für über 2.000 Personen haben die Veranstaltung deutlich aufgewertet im Vergleich zu den letzten Jahren.

Neben der Spieleausleihe, bei der man über 900 Brett- und Kartenspiele kostenlos und ohne lange Wartezeiten mit einer eigenen App ausleihen und mit anderen spielen kann, präsentierten sich natürlich auch über 80 Verlage mit ihren Spielen – darunter viele Neuheiten. Der KOSMOS Verlag, Pegasus Spiele, Schmidt Spiele, Asmodee, Game Factory, Hans im Glück oder Feuerland Spiele sind nur einige der großen und vielen kleinen Verlage vor Ort. Wer sich ein neues Spiel vor dem Kauf von den erfahrenen Ausstellern erklären lassen wollte, war hier genau richtig. Mit dabei waren wieder einzelne Spieleentwickler in der Prototypengalerie, die Testspieler für ihre eigenen Ideen suchten und einige Künstler, die ihre Werke auch außerhalb der Brettspielwelt präsentieren konnten.



Links „Auf den Wegen von Darwin“ und rechts „Captain Flip“ – beide Brettspiele waren zum „Spiel des Jahres“ nominiert und lohnen sich auch für die ganze Familie.

Highlight war wie im letzten Jahr der Flohmarkt. Über 7.000 Spiele wurden von Privatpersonen angeboten und von einem gut organisierten Helferteam verkauft. Warteschlangen von bis zu 3 Stunden waren keine Seltenheit. Zum Glück waren wir an vorderster Front und zur Ablenkung führte die Schlange direkt an der Bühne mit dem Showprogramm vorbei. So gut wie jeder hat dabei mehr als nur ein Schnäppchen für sich entdeckt.

Am gleichen Wochenende fand außerdem in Berlin die Verleihung des begehrten und

berühmten „Spiel des Jahres“ statt. Mit dem Spiel „Sky Team“ konnte der KOSMOS Verlag diesen Preis mit nach Hause nehmen, „Kennerspiel des Jahres“ wurde „e-Mission“ von Schmidt Spiele und „Kinderspiel des Jahres“ wurde „Die magischen Schlüssel“ von Game Factory. Herzlichen Glückwunsch!

Im nächsten Jahr findet die Berlin Brettspiel Con übrigens nicht Mitte Juli, sondern vom 1. bis 3. August 2025 statt. Der Kartenvorverkauf startet voraussichtlich im September dieses Jahres. Wir sind auf jeden Fall wieder dabei!

DANNY KRÜGER



„Sky Team“ gewann am letzten Abend die begehrte Auszeichnung „Spiel des Jahres“.



Der Flohmarkt lockte mit vielen Schnäppchen und alten Klassikern. Bei 7.000 Spielen dauerte die Suche nach dem Wunschspiel entsprechend lange.



Die Stände der über 80 Verlage waren gut besucht und alle Tische rund um die Uhr mit interessierten Besuchern besetzt. Viele Spiele waren schon nach kurzer Zeit ausverkauft.



# Diskret verkaufen!

## Wir suchen Ihr Haus



Rufen Sie unverbindlich an:

**Mario Todtmann**

**Büro: 039771 52 77 93**

**Mobil: 0170 333 97 49**

 **Sparkasse Uecker-Randow**

In Vertretung der  **LBS** Immobilien

# 70 Jahre Wohnungsgenossenschaft Ueckermünde eG

Die Wohnungsgenossenschaft Ueckermünde eG kann in diesem Jahr bereits auf das 70-jährige Bestehen zurückblicken. Ein schöner Anlass, um mit Mitgliedern und Mietern sowie Geschäftspartnern und geladenen Gästen zu feiern und auf die Anfänge und die Entwicklung zu einem modernen Wohnungsunternehmen zu blicken.



Man schrieb das Jahr 1954. Am 4. September trafen sich die ersten sechs Mitglieder zur Gründungsversammlung der Arbeitswohnungsbaugenossenschaft (AWG) VE Ueckermünder Betriebe. Sie warben Mitarbeiter beim VEB Gus Ueckermünde. Bis zum Jahre 1957 traten weitere 61 Mitglieder bei. Die Reihenhäuser in der Belliner Straße mit 47 Wohneinheiten entstanden bis zum Jahr 1959. Im Zeitraum von 1961

bis 1983 wurden weitere 827 Wohnungen für die Mitglieder der AWG errichtet. Die Wohnungen waren sehr begehrt, verfügten sie doch schon über ein Bad, teils Balkone und Zentralheizung. Betriebe der Region schlossen Patenschaftsverträge mit der AWG ab und delegierten Wohnungsanträge ihrer Mitarbeiter zur Genossenschaft. In der Wendezeit waren 870 Wohnungen in 29 Objekten im Bestand.

1991 wurde in der jährlich stattfindenden Mitgliederversammlung beschlossen, dass die Wohnungsgenossenschaft Ueckermünde eG die Rechtsnachfolge der AWG antritt. In den 1990er Jahren wurde das Hauptaugenmerk darauf gelegt, den Investitionsstau der Wohnungen zu beseitigen und diese nach



Neubau in der Ispericher Straße

Foto: ZVG

neuesten Standards herzurichten. Der Wohnungsbestand wurde der demographischen Entwicklung angepasst. 2017 erfolgte der Abriss von zwei Wohnblöcken, weitere Blöcke wurden rückgebaut.

Geführt wird die Genossenschaft vom Vorstand und kontrolliert vom Aufsichtsrat. Derzeit sind Kerstin Simon und Mandy Falk als Vorstand der Genossenschaft tätig. Unterstützt werden sie bei der vielfältigen Arbeit von den Mitarbeitern Maria Ott, Roland Semdner und Patrick Manhardt. Zudem arbeitet die Wohnungsgenossenschaft Ueckermünde eG sehr gern mit Handwerkern der Region zusammen, um den Mitgliedern und Mietern auch weiterhin qualita-

tiv hochwertige und bezahlbare Wohnungen im schönen Seebad Stadt Ueckermünde anzubieten. Das Know-how der Meisterbetriebe war besonders nach dem verheerenden Wohnungsbrand von 2019 in der Geschwister-Scholl-Straße 25–29 gefragt. Durch den Brand und die notwendigen Löscharbeiten wurden der komplette Dachstuhl und die darunter liegenden Wohnungen zerstört und der Wohnblock unbewohnbar. Den Mietern wurden Ausweichwohnungen angeboten und mit den umfangreichen Sanierungs- und Modernisierungsarbeiten begonnen. Im Oktober 2021 konnten die Wohnungen wieder vermietet werden. „Viele Mieter kehrten gern in ihre alten, aber sanierten Wohnungen zu-



## BERLINBAU

Maurer-, Beton-, Putzarbeiten  
Fliesen-, Platten-, Mosaikverlegerarbeiten  
Heizungs-, Sanitärarbeiten



**Benjamin Berlin** Bauunternehmen

Müggenburg 7- 17358 Torgelow

Tel.: 039778281072  
mobil.: 01716434637  
email.: [Info@berlinbau.eu](mailto:Info@berlinbau.eu)  
[www.berlinbau.eu](http://www.berlinbau.eu)





Kerstin Simon (h.l.), Mandy Falk (h.r.), Maria Ott (v.l.) und Roland Semdner

Fotos: Doreen Schmidt



Sitz der Wohnungsgenossenschaft Ueckermünde eG ist in der Kranichstraße 1. Foto: Danny Krüger

rück. Außerdem konnten wir für diese modern ausgestatteten Wohnungen neue Mitglieder und Mieter gewinnen“, erinnert sich Kerstin Simon vom Vorstand.

Zu einem besonderen Ereignis in der Geschichte der Genossenschaft wurde der Neubau von zwei Häusern mit Haффblick. Derzeit verfügt das Unternehmen über 703 Wohnungen in 23 Ge-

bäuden mit 308 Pkw-Stellplätzen. Wer auf der Suche nach einer qualitativ hochwertigen und bezahlbaren Wohnung im Seebad Stadt Ueckermünde ist, sollte das Gespräch mit der Wohnungsgenossenschaft Ueckermünde eG suchen. Sprechzeiten sind Dienstag von 9:00 bis 12:00 Uhr und von 13:00 bis 17:00 Uhr sowie am Donnerstag von 13:00 bis 16:00 Uhr. Außerhalb dieser Zeiten sind Termine nach vorheriger Abstimmung möglich. „Wir freuen uns, mit unseren Mitgliedern und Mietern am 04.09. das 70-jährige Jubiläum ab 14:00 Uhr mit einem bunten Programm für Jung und Alt feiern zu können“, so der Vorstand Mandy Falk.

DOREEN SCHMIDT



### KONTAKT

Wohnungsgenossenschaft  
Ueckermünde eG  
Kranichstraße 1  
17373 Ueckermünde  
Tel.: 039771 531880  
Fax: 039771 531889  
wg-ueckermuende.de



Patrick Manhardt

**Alles Gute zum Jubiläum wünscht**

 **Tino Spiegelberg**  
**Fliesenlegerarbeiten**

Greifswalder Straße 4      Tel. 039771 2 77 03  
17373 Ueckermünde      Funk 0172 53 42 992  
tino.spiegelberg@t-online.de      0151 12 73 5759

[www.fliesentino.de](http://www.fliesentino.de)

**Björn Hildebrandt**  
ELEKTROINSTALLATIONEN

**wünscht der Wohnungsgenossenschaft Ueckermünde eG zum Jubiläum alles Gute.**

**Björn Hildebrandt Elektroinstallationen**  
Oststraße 35 | 17373 Seebad Ueckermünde  
Tel.: 039771 599550 | Fax: 039771 599558  
Funk: 0171 1469902  
info@hildebrandt-elektroinstallationen.de  
www.hildebrandt-elektroinstallationen.de

**Mitarbeiter gesucht! Interesse?  
Dann sprechen Sie mich an!**

**JADI-Bau GmbH**  
Strasburg/Uckermark

Bahnhofstraße 16  
17335 Strasburg

Tel.: 03 97 53 - 2 08 31  
Fax: 03 97 53 - 2 08 32

E-Mail: [jadi-bau@t-online.de](mailto:jadi-bau@t-online.de)

**Geschäftsführer:**  
Dipl.-Ing. (FH) K. Jahnke  
 0170 - 5 23 50 27



# Dit un Dat (up Platt)

Wenige können diese Sprache noch sprechen, manche gerade noch so verstehen.  
Wir widmen diese Seite unserer plattdeutschen Sprache im schönen Norden.

## In de School (vör oewer hundert Johren)

(Personen: Lehrer Schult, Hannes, Fritz, Stine)

Lehrer Hüüt willen wi ees dorvon räden, wie dat in't Läben so mit de Verantwortung is. Dat is nämlich ganz wat Wichtiges. Wecker kann uns also verklorn, wat Verantwortung is? (*Keiner meldet sich.*) Wat? Keeneen meld't sich? Nu gäwt juch mal 'n bäten Mäh! Ji koent ok een Bispill nennen. Weet eener een Bispill? (*Hannes meldet sich.*) Jo, Hannes, denn fang man an.

Hannes Also, Herr Schult, dat is so: Hier is miene Büx. Un dor sünd ees fief Knöp anwäst. Veer sünd afräten. Eenen is noch an. Jo, un de dröggt nu de Verantwortung.

(*Es klopft, Fritz kommt herein.*)

Fritz Goden Morgen, Herr Schult.

Lehrer Ach, kiek an, uns Fritzing kümmt ok ees wedder in de School. Segg mol, wo hest du di in de letzten dree Dag denn rümdraben? In'n Busch Höhlen bugt – orrer wat? Na, töw man, kannst di de Hosen all stramm trecken. Nu giwt wat mit'n Stock!

Fritz Nee, nich, Herr Schult, ick heww jo 'ne Entschulligung. Ick künn nich na de School kommen, wiel mien Vadder bi dat Supen in de Kneip wat up't Muul krägen hett.

Lehrer Wat hest du dormit to don? Du lüggst doch!

Fritz Nee, is allens de reene Wohrheit! Ick müsst mit mienen Vadder mit up dat Feld, plögen gahn.

Lehrer Wat? Plögt hebben doch woll dat Peerd un dien Vadder. Wat also dedst du dorbi?

Fritz Na, ick müsst doch ümmer „Prrr“ to dat Peerd seggen!

Lehrer Denn sett di man hen, ick mütt woll ees mit dienen Vadder räden. Un mit dienen ok, Stine. He hett mi up eenen Zeddel schräben, dat du morgen mitgahn sallst to'n Tüften buddeln. Dor büst du doch väl to schwach to.

Stine Ach, Herr Schult, maken Se sick man keene Sorgen. Ick sall doch blots uppassen, dat dor nich grad de Schandarm vöbikümmt...

## Vokabeln

Plattdeutsch	Hochdeutsch
wecker	wer
verklorn	erklären
Büx	Hose
fief Knöp	fünf Knöpfe
afräten	abgerissen
rümdraben	rumgetrieben
bi dat Supen	beim Saufen
Muul	Maul
plögen	pflügen
Peerd	Pferd
Tüften	Kartoffeln
väl	viel
Schandarm	Wachtmeister
vöbikümmt	vorbeikommt



Foto: pixabay

Auf der Website von Karin Albrecht finden Sie viele weitere plattdeutsche Beiträge: [www.mieneplattsiet.de](http://www.mieneplattsiet.de)

## IHRE WERBUNG BEI UNS IM REGIONALMAGAZIN

- ✓ ca. 23.000 Exemplare
- ✓ Briefkastenverteilung an alle Haushalte in Pasewalk, Torgelow und Ueckermünde
- ✓ 100+ Auslegestellen in Uecker-Randow und in der Uckermark

**WIR IN UER**  
MAGAZIN + AGENTUR + PORTAL

Telefon: 03976 2565005  
[www.WIRINUER.de](http://www.WIRINUER.de)



# Verstärkung bei der Steuerberatungsgesellschaft Freund & Partner

Seit März 2024 verstärkt Trixi Mesech das Team der Freund & Partner GmbH Steuerberatungsgesellschaft Niederlassung an der Uecker am Standort Ueckermünde. Die gebürtige Neubrandenburgerin ist 26 Jahre alt. Das Abitur legte sie in ihrer Heimatstadt ab. Für ein Duales Studium zur Diplom-Finanzwirtin (FH) zog es sie in die Hansestadt Hamburg. „Das Studium konzentrierte sich auf das Steuerrecht und die öffentliche Finanzverwaltung. Die praktische Ausbildung

erfolgte in Hamburger Finanzämtern“, blickt Trixi Mesech zurück. Nach ihrem erfolgreichen Abschluss war die sympathische junge Frau 3 ½ Jahre in einem Hamburger Finanzamt tätig.

Die ehrgeizige Diplom-Finanzwirtin entschloss sich, eine zusätzliche Qualifikation zu erwerben. Im Januar 2024 legte sie erfolgreich ihre Prüfung zur Steuerberaterin ab. Mit dem nun zusätzlich erworbenen Wissen darf sie Mandantinnen und Mandanten steuerlich beraten.

So schön die Hansestadt Hamburg auch ist, Trixi Mesech zog es doch wieder in ihre Heimat zurück. Sie entschied sich für das kleinere, aber dennoch schöne Seebad Stadt Ueckermünde. In der Kanzlei, die vom erfahrenen Steuerberater Henry Haase seit vielen Jahren geleitet wird, fühlt sie sich richtig wohl und übernahm viele Mandate, unter anderem zum Schwerpunkt Erbschafts- und Schenkungssteuer.



Trixi Mesech  
Steuerberaterin

DOREEN SCHMIDT

## Achtung Erbschaftsteuerfalle!

Viele Menschen unterschätzen die finanziellen Folgen einer Erbschaft. Die Erbschaftsteuer kann schnell zur Falle werden und Teile des geerbten Vermögens aufzehren. In Deutschland wird die Erbschaftsteuer fällig, sobald Vermögen im Todesfall auf die Erben übergeht. Die Höhe der Steuer hängt von unterschiedlichen Faktoren ab, unter anderem vom Verwandtschaftsgrad zwischen Erblasser und Erbe sowie vom Wert des vererbten Vermögens. Kinder haben hierbei einen Freibetrag von 400.000 Euro und Eheleute sogar 500.000 Euro, was bedeutet, dass bis zu diesen Beträgen keine Erbschaftsteuer an-

fällt. Erst wenn der Wert des übertragenen Vermögens diese Freibeträge übersteigt, wird Erbschaftsteuer fällig. Weiter entfernte Verwandte und Nicht-Verwandte können aufgrund geringerer Freibeträge deutlich weniger steuerfrei erben.

### Die Folgen einer hohen Erbschaftsteuer

Eine hohe Erbschaftsteuernachzahlung kann Erben in finanzielle Schwierigkeiten bringen. Es ist keine Seltenheit, dass Erben gezwungen sind, Immobilien oder andere wertvolle Vermögensgegenstände zu verkaufen, um die Steuerlast begleichen zu kön-

nen. Dies kann zur Zerstörung von Familienvermögen führen und emotionale Belastungen mit sich bringen, da oftmals der Verlust von Familienbesitz droht.

### Vorzeitige Vermögensübertragung als Lösung

Eine Möglichkeit, die Erbschaftsteuer zu minimieren oder sogar zu vermeiden, besteht darin, Vermögen schon zu Lebzeiten zu übertragen. Durch Schenkungen können Sie die alle zehn Jahre nutzbaren Freibeträge mehrfach verwenden und Ihr Vermögen strategisch auf Ihre Erben verteilen. Dies bietet auch Vorteile wie die Vermeidung von Familienstreitigkeiten und die Möglichkeit, Bedingungen an die Schenkungen zu knüpfen.

### Beratung durch unsere Steuerberatungskanzlei

Unsere Steuerberatungskanzlei unterstützt Sie bei der Planung und Umsetzung solcher Schenkungen. Wir analysieren Ihre Vermögenssituation, gestalten rechtlich und steuerlich optimale Schenkungsverträge und bieten langfristige Steuerplanung an.

Auch wenn bereits eine Erbschaft vorliegt, sind wir für Sie da. Wir helfen Ihnen, die Erbschaftsteuererklärung zu erstellen und

beraten Sie umfassend zu allen steuerlich relevanten Fragen.

Lassen Sie sich rechtzeitig beraten und nutzen Sie die Möglichkeiten, die Ihnen das Steuerrecht bietet. Vereinbaren Sie einen Termin und sichern Sie sich und Ihren Erben ein steuerlich optimiertes Vermögen.

Kontaktieren Sie uns heute – wir beraten Sie gerne! **PM**



Gundula Hafenstein  
Niederlassungsleiterin



Henry Haase  
Steuerberater



### KONTAKT

Freund & Partner GmbH  
Steuerberatungsgesellschaft  
Niederlassungen an der Uecker

#### Standort Ueckermünde

Ueckerstraße 73  
17373 Ueckermünde  
Tel.: 039771 2960  
Fax: 039771 29666  
E-Mail: fp-ueckermuende@etl.de  
www.etl.de/fp-ueckermuende

#### Standort Torgelow

Ueckermünder Straße 5  
17358 Torgelow  
Tel.: 03976 433178  
Fax: 03976 431550  
E-Mail: fp-torgelow@etl.de  
www.etl.de/fp-torgelow

# Unser Angebot für Grafikdesign und Druck

- ▶ Aktenordner
- ▶ Angebotsmappen
- ▶ Aufkleber & Folien
- ▶ Banner
- ▶ Beachflags
- ▶ Bierdeckel
- ▶ Bonbons
- ▶ Briefpapier
- ▶ Briefumschläge
- ▶ Broschüren
- ▶ Bücher
- ▶ Buttons & Anstecker
- ▶ Corporate Design
- ▶ Couponbögen
- ▶ Durchschreibesätze
- ▶ Einladungskarten
- ▶ Einlassbänder
- ▶ Eintrittskarten
- ▶ Etiketten auf Rolle
- ▶ Fahnen & Flaggen
- ▶ Figurenaufsteller
- ▶ Flaschenanhänger
- ▶ Flaschenöffner
- ▶ Flyer & Faltblätter
- ▶ Fotoleinwände
- ▶ Fußmatten
- ▶ Getränkedosen
- ▶ Glücksräder
- ▶ Glückwunschkarten
- ▶ Gummibärchen
- ▶ Gutscheine
- ▶ Haftnotizen
- ▶ Kalender
- ▶ Kartenhüllen
- ▶ Kataloge
- ▶ Klebebänder
- ▶ Klemmbretter
- ▶ Kugelschreiber
- ▶ Kundenstopper
- ▶ Lanyards
- ▶ Lineale
- ▶ Logodesign
- ▶ Luftballons
- ▶ Magnetfolien
- ▶ Messewände
- ▶ Mousepads
- ▶ Notizbücher
- ▶ Öffentlichkeitsarbeit
- ▶ Papiertüten
- ▶ Plakate & Poster
- ▶ Plastikkarten
- ▶ Postkarten
- ▶ Präsentationsmappen
- ▶ Roll-Up Displays
- ▶ Schilder & Platten
- ▶ Schmuckbögen
- ▶ Schreibblöcke
- ▶ Schreibtischunterlagen
- ▶ Servietten
- ▶ Spannrahmen
- ▶ Speisekarten
- ▶ Spielkarten
- ▶ Stempel
- ▶ Stempelkarten
- ▶ Stickerbögen
- ▶ Stifte
- ▶ Taschen & Beutel
- ▶ Tassen & Gläser
- ▶ Tischaufsteller
- ▶ Türanhänger
- ▶ Urkunden
- ▶ USB-Sticks
- ▶ Veranstaltungsplakate
- ▶ Verpackungen
- ▶ Visitenkarten
- ▶ Wahlplakate
- ▶ Webseiten
- ▶ Weihnachtskarten
- ▶ Zeitschriften
- ▶ Zollstöcke
- ▶ und vieles mehr ...

**Wir beraten Sie individuell und nach Ihren Wünschen. Fragen Sie uns!**

# HMS feiert 9-jähriges Jubiläum



Marcel Hampel bedankt sich auch bei seiner Mutter (li.) und seiner Lebensgefährtin für die große Unterstützung in den neun Jahren der Selbstständigkeit. Foto: RP

Seit neun Jahren ist Marcel Hampel, Inhaber des Fachbetriebs für Kanal- und Rohrreinigung aus Hammer, in der Region unterwegs, um seinen Kunden bei verstopften Abflüssen schnell zu helfen. Um Verstopfungen in der Kanalisation oder im Haus zu beseitigen, setzt er verschiedene Geräte ein. Zum Beispiel ein Kanal-TV- und Ortungssystem, mit dem der Fachmann live auf dem Bildschirm sehen kann, was die Verstopfung verursacht hat und ob das Kanalsystem dicht ist. Denn undichte Wasser- und Abwasserleitungen in Gebäuden, die lange unbemerkt bleiben,

schaden der Bausubstanz erheblich. Doch nicht nur im Notfall ist Marcel Hampel zur Stelle, denn dann ist es oft schon zu spät. „Es ist wichtig, Kanalisation, Drainagen und Rückstauklappen, deren Richtlinien vom Gesetzgeber genau vorgegeben sind, regelmäßig von einem kompetenten Fachmann warten zu lassen, damit es gar nicht erst zu einem Notfalleinsatz kommt“, rät Marcel Hampel. Ein besonderer Tipp geht an alle, die einen Hauskauf planen: „Gerade bei etwas älteren Gebäuden ist es sehr wichtig, sich genau über den Zustand der Abwasseranlagen informieren zu lassen, um böse Überraschungen zu vermeiden.“

Marcel Hampel möchte sich bei allen Kunden und Geschäftspartnern für ihre Treue bedanken. Ein besonderer Dank geht an die schon etwas älteren Kunden, die es sich nicht nehmen lassen, ihn bei den Arbeiten vor Ort zu unterstützen und selbst Hand anzulegen. Außerdem möchte er bei dieser Gelegenheit noch einmal darauf hinweisen, dass es sich bei seiner Firma nicht um einen Sanitär- und Klempnerbetrieb handelt, sondern um ein Unternehmen, das sich auf Rohr- und Kanalreinigung spezialisiert hat.

RENÉ PLÜCKHAHN



## KONTAKT

HMS Ihr Fachbetrieb für Kanal- & Rohrreinigung  
 Inh. Marcel Hampel  
 Klein Hammer 28a  
 17358 Hammer  
 Tel.: 03976 25 65 616  
 Mobil: 0171 38 20 855



Grafik: freeplik.com



## HEIMSPIELE

---

### VERBANDSLIGA



**2. Spieltag**  
**VS.**

**Sa. 31.08. um 14:00 Uhr**  
(in der Gießerei Arena in Torgelow)





**4. Spieltag**  
**VS.**

**Sa. 21.09. um 14:00 Uhr**  
(in der Gießerei Arena in Torgelow)



---

### LANDESKLASSE



**4. Spieltag**  
**VS.**

**Sa. 21.09. um 14:00 Uhr**  
(im Waldstadion in Ueckermünde)



**www.spvgg22.de**

Terminänderungen vorbehalten

## Immobilienverkauf

### Bewerten – Besichtigen – Beurkunden!

**Drei Schritte zum erfolgreichen Verkauf Ihrer Immobilie:**

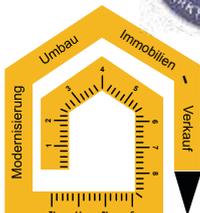
- **Marktgerechte Bewertung,**
- **qualifizierte Besichtigungen,**
- **zeitnahe Beurkundung!**

**Mit uns kein Hexenwerk!**



Gern bewerten und verkaufen wir auch Ihre Immobilie!

**Jacqueline Piepenhagen**  
 geprüfte Immobilienfachwirtin (IHK)  
 Bewertung & Verkauf von Wohnimmobilien



**PIEPENHAGEN IMMOBILIEN**  
 Rochower Straße 9  
 17373 Ueckermünde  
 Telefon 03 97 71 - 59 71 24  
 www.piepenhagen-bau-daniel.de

ANZEIGEN



## Klimaschutzmaßnahmen im Tierpark können beginnen

**Ueckermünde:** Landrat Michael Sack, Tierpark-Direktorin Katrin Töpke und ihre Stellvertreterin Agata Furmann-Böttcher unterschrieben am 1. August eine Fördervereinbarung für eine Klimaschutzmaßnahme „Dächer“ im Tierpark Ueckermünde. Geplant sind die Erneuerung der Schilfdächer vom Haffaquarium, vom Na-

senbärenhaus, von der Storchenanlage, vom Hühner- und Mühlenhaus, vom Lama- und Alpaka-haus sowie dem Haus der Schafe. Neben einer besseren Wärmedämmung sollen auch Energieeinspareffekte erzielt werden. Dafür erhält der Zoo am Stettiner Haff 50.000 Euro aus dem Haushalt des Landkreises. DS



Foto:ZVG

## Lokschuppen feiert erfolgreiche Erweiterung

**Pasewalk:** Der Lokschuppen Pasewalk, bekannt für sein einzigartiges Erlebniszentrum, sein Museum und seine besonderen Herbergen, feiert die erfolgreiche Erweiterung seines Standorts. Die BUG-Gruppe hat umfangreiche Investitionen getätigt, um den Service und die Attraktivität des Areals weiter zu steigern. Im Fokus der Erweiterungen standen die Sanierung neuer Gebäude, die Errichtung eines modernen Servicehauses sowie die Ein-

richtung eines Gästeempfangs und Verwaltungsbereichs. Mit den neuen Einrichtungen bietet der Lokschuppen Pasewalk nun noch mehr Komfort und Service für seine Gäste. Der angrenzende Campingplatz wurde um ein Servicegebäude ergänzt, das eine Gemeinschaftsküche, moderne Sanitäranlagen und Entsorgungseinrichtungen umfasst – alles, um den Aufenthalt der Urlauber so angenehm wie möglich zu gestalten. PM



Foto: Doreen Schmidt

## Ohne Konsum und Kneipe

**Bergholz:** Wo trifft man sich in Bergholz? Sabine Witthuhn hatte eine Idee – die Freitagbank! Wenn Sabine zu Hause und ansprechbar ist, hängt sie als erstes eine Kaffeekanne an ihre Haustür und das Treppengeländer, legt die Sitzkissen auf die Bänke gegenüber ihrem Anwesen und wartet auf den Tag. Mit ihren 75 Jahren hat sie viel erlebt und Geschichte geschrieben. In ihrem Dorf sollte Leben bleiben, aber ohne Konsum und Kneipe? Ihre Idee trägt bis heute Früchte, die Bänke – jede in einem anderen Stil gebaut. Jeden Freitag treffen sich auf diesem Dorfanger die Berghölzer zum Plausch. Kaffee

und Kuchen und andere Köstlichkeiten sind plötzlich da. Wer Sabine Witthuhn nicht kennt, kennt sicher die plattdeutsche Erzählerin Mudder Schmolten. Auf jeden Fall sitze ich auch mal auf einer der Bänke, auch wenn ich nicht aus Bergholz komme. GS



Foto: Gerda Striecker

## Treiben Sie Sport! Bleiben Sie fit!

**Strasburg:** Ob allgemeiner Frauen- oder Männersport, Seniorensport, Kegeln, Gymnastik, Tanzen, Volleyball, Kraftsport, Handball für Kinder und Erwachsene, Kinderturnen, Tischtennis oder Darts – in Strasburg können Sie Ihren sportlichen Hobbys ganz einfach nachgehen. Interesse geweckt? Dann nehmen Sie



Kontakt mit dem Strasburger Sportverein e.V. auf: [strasburgersportverein@t-online.de](mailto:strasburgersportverein@t-online.de). Man wird sich umgehend bei Ihnen melden. PM/DK

## Unsere Gewinner

Der Tierpark Ueckermünde hat für unseren Rätselspaß im Juli eine Familienkarte für freien Eintritt zur Verfügung gestellt. Mit dem richtigen Lösungswort „Raubtiersafari“ landete **Torsten Gedack aus Holldorf** im Lostopf und darf sich mit seiner Familie über einen Besuch freuen. Unser Glückstaler hat sich im Juli auf Seite 8 im oberen Bild versteckt.

**Ramona Gerth aus Meiersberg** hat ihn gefunden und gewinnt einen Gutschein für das Kino Ueckermünde. Ebenfalls einen Kinogutschein erhält **Wolfgang Reinke aus Torgelow**, denn er hat den Ort unseres Bilderrätsels richtig erraten. Es war die Albert-Einstein-Straße in Torgelow. Herzlichen Glückwunsch!

DANNY KRÜGER

### Spruch des Monats

„Ein Pessimist sieht eine Schwierigkeit in jeder Gelegenheit, ein Optimist sieht eine Gelegenheit in jeder Schwierigkeit.“

– Winston Churchill –

FREITAG

06.

## Pasewalk

### Tanz der Tausend Paare

- 🕒 ab 15.00 Uhr
- 📍 Marktplatz

## Wietstock

### 800 Jahre Wietstock

Großer Festumzug (am 07.09. ab 11.00 Uhr) mit der Schalmeienkapelle Altwarz

- 📅 vom 06. – 08.09.
- 📍 Festplatz

SAMSTAG

07.

## Schönwalde

### 20 Jahre Erntefest Schönwalde

- 🕒 ab 13.00 Uhr

## Philharmonie STETTIN

1x im Monat von  
Oktober bis Juni

Programm ab Sep. erhältlich



POMMERN TOURIST  
SPRINGMANN  
039771 – 22865

Fotos: ZVG

ANZEIGE

## Blumenthal

### Erntefest

- 🕒 ab 10.00 Uhr
- 📍 Schützenverein-Gelände

## Hintersee

### Floh- & Kreativmarkt

- 🕒 ab 10.00 Uhr
- 📍 Fennschänke

DONNERSTAG

12.

## Torgelow

### Kabarett mit Nils Heinrich

„Als Auto wäre ich ein Junger  
Gebrauchter“

- 🕒 ab 19.30 Uhr
- 📍 Ueckersaal
- 📞 Infos/Tickets: 03976 252153



## Ueckermünde

### Kulinarische Stadtführung

- 🕒 von 15.00 bis 18.00 Uhr
- 📍 Tourist-Information
- 📞 Infos/Tickets: 039771 28484

FREITAG

13.

## Eggesin

### Randow-Festtage

- 📅 vom 13. – 14.09.

SAMSTAG

14.

## Eggesin

### 3. Oldtimer- & Militärfahrzeug- treffen

- 🕒 von 09.00 bis 17.00 Uhr
- 📍 Militärhistorisches und  
technisches Museum

## Lübs

### Erntefest & Oldtimertreffen

- 🕒 ab 12.00 Uhr
- 📍 Sportplatz

## Boock

### Erntefest

- 🕒 ab 10.30 Uhr
- 📍 Festplatz

DIENSTAG

17.

## Torgelow

### Stadt.Land.Klassik!

- 🕒 ab 19.00 Uhr
- 📍 Ueckersaal
- 📞 Infos/Tickets: 03976 252153

SAMSTAG

21.

## Meiersberg

### Kult-Oktoberfest

- 🕒 ab 19.00 Uhr



SAMSTAG

28.

## Mönkebude

### Pilzwanderung durch die Ueckermünder Heide

- 🕒 von 10.00 bis 14.30 Uhr
- 📍 Treffpunkt: Tourismusbetrieb

## Torgelow

### Tag der offenen Tür des Jägerbataillons 413

- 🕒 von 09.00 bis 16.30 Uhr
- 📍 Ferdinand-von-Schill-Kaserne

## Pasewalk

### Herbstmarkt – Herbstzauber Pasewalk

- 🕒 von 10.00 bis 16.00 Uhr
- 📍 Marktplatz

SONNTAG

29.

## Pasewalk

### Eröffnungskonzert Konzert- saison 2024/2025

- 🕒 ab 17.00 Uhr
- 📍 Historisches U – Luisensaal
- 🌐 musikverein-pasewalk.de



Sie planen eine Veranstaltung?  
Schicken Sie uns gerne Ihre  
Informationen per E-Mail an:  
[veranstaltung@WIRinUER.de](mailto:veranstaltung@WIRinUER.de)  
Redaktionsschluss für die  
nächste Ausgabe: 13.09.2024

# Flauschiger Nachwuchs



Die Schwarznasenschafe Kuschel und Wolle kamen im Februar des Jahres aus dem Tiererlebnispark bei Waren nach Ueckermünde. Sie lebten sich schnell ein und ziehen durch ihre markante schwarze Färbung an Nasen, Augen, Ohren, Knien und Füßen sofort die Blicke der Besucher auf sich. Ihre ursprüngliche Heimat ist das Oberwallis in der Schweiz, wo sie hauptsächlich wegen der Fleisch- und Milchproduktion gehalten werden. Die weiblichen Tiere werden Auen genannt und können zwei Mal Junge im Jahr zur Welt bringen. Das ist dem Paar schon einmal gelungen. Wolle brachte am 26.07.24 den ersten Nachwuchs der Rasse im Ueckermünder Zoo zur Welt. Frieda, so wurde das Junge von den Pflegern des Tierparks getauft, ist wohl auf und erkundet die Anlage. Max Kummert, Auszubildender im 3. Lehrjahr, berichtet, dass Wolle eine gute Mutter ist. Derzeit wird der Nachwuchs noch gesäugt. Doch der Rohfaseranteil der Nahrung in Form von Heu oder Pellets nimmt von Woche zu Woche bei der kleinen Frieda zu.

Vor gar nicht allzu langer Zeit haben sich Max Kummert und seine Kollegen auch als Schafschere betätigt. Die Schwarznasenschafe können 3,5 bis 4,5 kg Wolle pro Jahr produzieren. Angesichts der hohen Temperaturen, die Anfang und Mitte August bei uns herrschten, wurde der Gang zum



Max Kummert bei den Schwarznasenschafen Kuschel, Wolle und der kleinen Frieda.

Friseur sozusagen notwendig. Jetzt kann man beobachten, wie schnell die Wolle nachwächst und wunderbar gekräuselt ist. Ideen, wie die große Anlage für Eltern und Kind noch artgerechter gestaltet werden kann, hat der junge Tierpfleger auch schon: „In der Walliser Heimat klettern die Tiere ja viel. Vielleicht können wir sie auch hier animieren, etwas von ihren Kletterkünsten zu zeigen. Außerdem ist geplant, dass noch eine weitere Aue im Zoo am Stettiner Haff Einzug hält.“ Max Kummert hat seinen Traumjob gefunden. Er freut sich darüber, dass die Arbeit so abwechslungsreich ist. Immerhin können im Tierpark Ueckermünde über 400 Tiere in 100 Arten an 363 Tagen im Jahr beobachtet werden.



Robin Lau und seine Kollegen sammeln regelmäßig die ausgefallenen Stacheln ein.

## Dämmerungsaktive und scheue Einzelgänger

Tagsüber halten sich Stachelschweine in Felsspalten oder selbst gebauten Erdhöhlen auf. Daher müssen die Besucher des Tierparks Ueckermünde auch ganz genau hinsehen, um sie auf ihrer Anlage ausfindig zu machen. Doch Kuratorin Dr. Brigitte Rohrhuber kann berichten, dass sie sich bei der angebotenen Abendveranstaltung „Nachts im Tierpark“ auch den Teilnehmern zu erkennen geben. Der natürliche Lebensraum der Nager ist Afrika und Asien. Die im Tierpark lebenden Stachelschweine gehören zur Gattung der Indischen Weißschwanz-Stachelschweine und damit zu den größten Vertretern ihrer Art. Sie können bis zu 80 cm groß und bis zu 20 kg schwer werden. Tierpfleger Robin Lau schätzt, dass Männchen Dornie, der aus Finsterwalde nach Ueckermünde kam, ca. 15 kg schwer ist. Seine Partnerin Picolette wiegt ca. 12 kg. Sie kam aus Germendorf ans Stettiner Haff. Bei Stachelschweinen ist das Sehvermögen nicht so gut ausgeprägt. Das kompensieren sie allerdings durch gutes Hören. Außerdem verfügen sie über Tasthaare zur besseren Orientierung.

Auf dem Speiseplan von Picolette und Dornie stehen Gemüse, in kleinen Mengen auch Obst und getrocknete Brötchen und Brot. Aber auch Rinden, Gräser, Wurzeln und Knollen verschmähen Sta-



Der Nachwuchs erkundet die Anlage und verliert auch langsam die Scheu gegenüber den Pflegern.

chelschweine nicht. In freier Wildbahn fressen sie auch Insekten und andere Kleintiere. „Zuerst fressen die beiden das Lieblingsgemüse. Doch von der Futterration bleibt nichts übrig. Am nächsten Tag ist alles vertilgt“, plaudert Robin Lau aus dem Nähkästchen. Zusätzlich wird den Tieren auch Wasser angeboten. Der Mythos, dass Stachelschweine bei Bedrohung ihre Stacheln abschleifen, hält sich hartnäckig. Dem ist allerdings nicht so. Sie stellen den Schwanz bei Bedrohung auf und lose Stacheln fallen dabei heraus.

Stachelschweine leben monogam und nach einer Tragzeit von 95 bis 105 Tagen kommen ein bis vier Junge zur Welt. Pro Jahr sind sogar drei Würfe möglich. „Die Jungen werden bereits mit ‚verhärteten Haaren‘ wie bei den Igel geboren“, erläutert Robin Lau. Da die Tiere noch relativ jung sind, hoffen er und seine Kollegen auf Nachwuchs.

DOREEN SCHMIDT



## KONTAKT

Tierpark Ueckermünde e.V.  
Chausseestr. 76 • 17373 Ueckermünde  
Tel.: 039771 54940  
info@tierpark-ueckermuede.de  
www.tierpark-ueckermuede.de



Die dämmerungsaktiven Stachelschweine graben oft die Anlage um. Fotos: DS

# LETZTE CHANCE



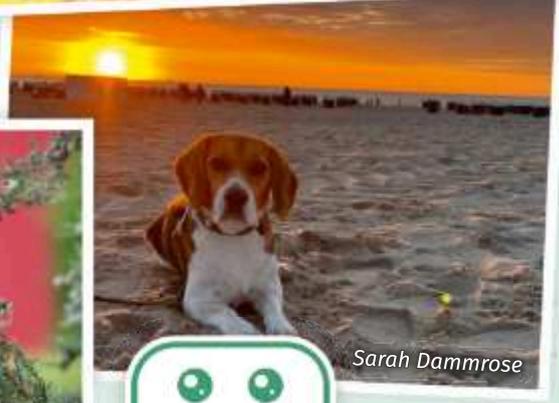
Karin Betzenbichler



Lina Schulz



Harald Viestenz



Sarah Dammrose

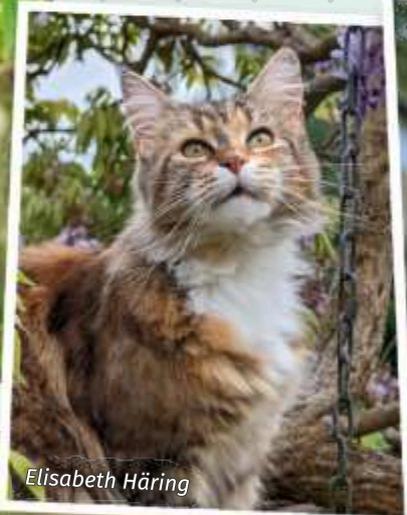


**TIERISCH NAH**

**WIR IN UER**  
FOTOWETTBEWERB



Kathrin Dachmann



Elisabeth Häring



Jörg Fischer



Lennard Pietsch



Sylvia Süß



Heike Bäsecke



**HIER GIBT ES ALLE INFOS  
ZUM FOTOWETTBEWERB**

[www.WIRinUER.de](http://www.WIRinUER.de)

Einsendeschluss: 30. September 2024

# Kabeljau auf Blattspinat und Kräuterhaube für 4 Personen

- 1 kleine Zwiebel
- 1 Knoblauchzehe
- 1 – 2 EL Olivenöl
- 500 g aufgetauter Blattspinat (leicht ausgedrückt)
- 750 g frisches Fischfilet (z. B. Dorsch, Kabeljau oder Seelachs)
- Salz, Pfeffer, Muskat
- Für die Kräuterhaube:*
- 125 g Crème fraîche
- 1 Eigelb
- 1 Knoblauchzehe
- 1/4 TL Kräuter der Provence

Eine kleine Zwiebel und eine Knoblauchzehe würfeln und mit Olivenöl in einen Glasbräter geben. Bei 900 Watt ca. 2 – 3 Minuten unter gelegentlichem Rühren dünsten. Spinat mit einem großen Messer grob hacken und zugeben. Zugedeckt bei 900 Watt ca. 5 Minuten erhitzen und gut durchrühren. Mit Salz, Pfeffer und Muskat abschmecken. Crème fraîche mit dem Eigelb, einer weiteren gewürfelten Knoblauchzehe und den Kräutern verrühren und mit Salz und Pfeffer abschmecken. Das Fischfilet waschen, trocken tupfen und in ca. 3 – 4 cm lange Stücke schneiden. Die Stücke würzen und auf den Spinat legen. Anschließend auf jedes Fischstück einen Teelöffel Crème fraîche geben und weitere 6 Minuten bei 600 Watt zugedeckt garen. Nach Belieben mit frischen Kräutern und rosa Beeren garnieren und mit Baguette servieren.

Das Küchen-Center Friedland wünscht Ihnen guten Appetit!



Foto: mrsiraphol (freepik.com)



Foto: freepik.com

## FAIRER PARTNER! FAIRE PREISE!



# KÜCHEN CENTER

Perfektion aus Leidenschaft  
[www.kuechen-center-friedland.de](http://www.kuechen-center-friedland.de)

Wir sind Mitglied der führenden Gemeinschaft für Küchenspezialisten in Europa: [www.derkreis.de](http://www.derkreis.de)  
Woldegker Chaussee 7 · 17098 Friedland · Telefon 039601 2810

# Gemeinsam wachsen

## VR-Bank Uckermark-Randow eG pflanzt für jedes neue Mitglied einen Baum

Bäume sind echte Alleskönner in der Natur: Sie absorbieren CO<sub>2</sub>, sind Rohstofflieferant, Lebensraum, Schattenspende, Kraftquelle und vieles mehr. Das war ausschlaggebend für die Entscheidung, für jedes neue Mitglied einen Baum zu pflanzen.

Das gemeinsame Projekt der tmu Tourismus Marketing Uckermark GmbH und der Stadtförster startete 2023. Mit dieser Gemeinschaftsaktion soll der Wald fit für die Zukunft gemacht werden. Junge Bäume werden in bestehende Wälder gepflanzt. Ziel ist es, die Artenvielfalt zu erhöhen und die Wälder resistenter gegen den Klimawandel zu machen, indem aus reinen Monokulturen

Mischwälder mit unterschiedlichen Baumarten werden. Bei der Auftaktveranstaltung am 15.11.2023 wurden die ersten Setzlinge im Templiner Stadtforst gepflanzt. Weitere Pflanzaktionen sollen jährlich im Herbst folgen.

„Das Thema Nachhaltigkeit ist seit der Entstehung der Genossenschaften vor über 170 Jahren fest in der genossenschaftlichen DNA verankert. Unser Ziel ist es, zusammen mit unseren Kunden, Mitgliedern und Mitarbeitern für eine nachhaltige Zukunft zu handeln: für die Menschen, für die Umwelt und die Region. Aus diesem Grund unterstützt die VR-Bank Uckermark-Randow eG in ihrem Geschäftsgebiet nicht nur viele soziale Projekte, sondern auch Projekte im Umweltschutz, wie zum Beispiel diese Baumpflanzaktion“, so der Vorstandsvorsitzende Dr. Martin Polle. Wie kommen die neuen Mitglieder nun an ihren Baum? Darum kümmert sich die VR-Bank Uckermark-Randow eG. Für jedes neue Mitglied bestellt die Genossenschaftsbank bei der tmu Tourismus Marketing Uckermark GmbH den Baumsetzling, der bei der Pflanzaktion im Herbst in einem der Stadtförste Templin, Prenzlau, Schwedt oder

Angermünde in die Erde kommt. Termin und Ort für die diesjährige Aktion werden rechtzeitig bekannt gegeben. Die neuen Mitglieder erhalten ein Schreiben mit einer Urkunde für ihren Baum und einer Einladung zur Pflanzaktion. Selbstverständlich können die neuen Mitglieder den Baum auch selbst in die Erde bringen.

Für Fragen zum Projekt oder einer Mitgliedschaft stehen Interessenten die Mitarbeiter in den Filialen vor Ort oder telefonisch im KundenDialogCenter unter der Rufnummer 03984/363-0 zur Verfügung. Informationen rund um die Baumpflanzaktion gibt es auch auf der Webseite [www.tourismus-uckermark.de](http://www.tourismus-uckermark.de).

PM/DS



### KONTAKT

VR-Bank Uckermark-Randow eG  
Hauptstelle Prenzlau  
Friedrichstraße 2a • 17291 Prenzlau  
Tel.: 03984 363-0  
E-Mail: [posteingang@vrb-uckermark-randow.de](mailto:posteingang@vrb-uckermark-randow.de)  
[www.vrb-uckermark-randow.de](http://www.vrb-uckermark-randow.de)



Foto: Alena Lampe

# Ja, ich will es im Briefkasten!

Sie möchten unser Magazin lesen, wohnen aber nicht im Verteilgebiet?\* Dann abonnieren Sie es doch einfach! \*Briefkastenverteilung in Pasewalk, Torgelow und Ueckermünde sowie 100+ Auslegestellen in Uecker-Randow und der Uckermark

## Lieferanschrift / Rechnungsanschrift





**Hiermit bestelle ich** ein Jahres-Abonnement **WIR IN UER** zum Bezugspreis von 29,50 Euro (Inland, inkl. MwSt., Porto und Versandkosten, entspricht ~2,46 Euro / Ausgabe). Die Laufzeit beträgt 12 Monate. Mit der letzten Ausgabe erhalten Sie einen Brief, mit dem Sie ein weiteres Jahr abonnieren können. Das Abo läuft also nicht automatisch weiter! Es gelten die AGB ([wirinuer.de/agb](http://wirinuer.de/agb)).





Schicken Sie dieses Bestellformular einfach per **E-Mail** an [abo@WIRinUER.de](mailto:abo@WIRinUER.de) oder per **Post** an **WIR in UER GmbH, Bahnhofstraße 43, 17358 Torgelow**.

**WIR IN UER**  
MAGAZIN + AGENTUR + PORTAL



Dominikanerkloster, 1999  
Prenzlau 2024

# Kultur UND Geschichte

IM DOMINIKANERKLOSTER  
PRENZLAU ERLEBEN!

## Veranstaltungshighlights

Do 05.09., 19.30 Uhr, Kleinkunstsaal

### „Der Schorfheidenmord“

Lesung Sandra Beckedahl  
Uckermark-Krimi

Fr 13.09., Kleinkunstsaal

### Die Kunst des Maultrommelspiels\*

YOEMAN - Einführungsworkshop (19 Uhr)  
und Konzert (20.30 Uhr)  
verschoben vom 19.04.2024



©YOEMAN

Mi 18.09., 17 Uhr, Kleinkunstsaal

### 25. Literarische Schummerstunde

#### Liebesgeschichten klassisch-romantisch-aktuell

Katrin Kaesler und Doris Meinke



©Alejandro Soto Lacoste Duo

Fr 20.09., 19 Uhr, Kleinkunstsaal

### Live im Kloster „Alejandro Soto Lacoste Duo“

Mi 25.09., 19 Uhr, Kleinkunstsaal

### 14. Poetry Slam Prenzlau

Mit den Kiezpoeten aus Berlin & Wortkünstlern aus der Uckermark

Kulturhistorisches Museum

### Neue Dauerausstellung & Sonderausstellungen

Mai bis September - Di - So 10 - 18 Uhr  
Oktober bis April - Di - So 11 - 17 Uhr

Klostergalerie im Waschhaus und Sonderausstellungsraum

### Ausstellung „CAMPO SANTO“

Norbert Thiel - Malerei

AE: So 08.09., 15 Uhr

08.09. bis 08.12.2024

\*Gefördert vom Landkreis Uckermark

Tickets: Dominikanerkloster Prenzlau - Tel. 0 39 84 / 75 280 Änderungen vorbehalten!

Stadtinformation - Tel. 0 39 84 / 75 163 oder [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

Aktuelle Informationen / Änderungen unter

[www.dominikanerkloster-prenzlau.de](http://www.dominikanerkloster-prenzlau.de)



# GLÜCKSTALER



Suchen Sie den gut versteckten Glückstaler in dieser Ausgabe und schicken Sie uns die Seitenzahl mit genauer Position per Post (Bahnhofstraße 43, 17358 Torgelow) oder E-Mail ([gewinn@WIRinUER.de](mailto:gewinn@WIRinUER.de)).

## WO IST DAS?



In welchem Ort wurde dieses Foto aufgenommen? Schicken Sie uns die richtige Antwort per Post (Bahnhofstraße 43, 17358 Torgelow) oder E-Mail ([gewinn@WIRinUER.de](mailto:gewinn@WIRinUER.de)).

Foto: René Plüchhahn

Beim Glückstaler und beim Bilderrätsel „Wo ist das?“ gibt es jeweils einen Gutschein für einen Film nach Wahl im Kino Ueckermünde zu gewinnen. Die Preise werden von der WIR in UER GmbH gesponsert.

Teilnahmeschluss beider Rätsel ist der **30.09.2024**.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

## WIR IN UER

MAGAZIN + AGENTUR + PORTAL

## Traueranzeigen & Danksagungen

Wenn ein Trauerfall eingetreten ist, nehmen daran außer der Familie auch Freunde und Bekannte Anteil, die alle zu benachrichtigen sind.

Wir helfen Ihnen bei der Gestaltung Ihrer Traueranzeigen, Danksagungen und Nachrufe – auch in Kartenform.

Telefon: 03976 2565005

E-Mail: [info@WIRinUER.de](mailto:info@WIRinUER.de)

[bestattungsinstitut-dohnke.de](http://bestattungsinstitut-dohnke.de)



BESTATTUNGSHAUS  
Dohnke

Wer Menschen in  
schwierigen Situationen  
unterstützt, braucht  
Erfahrung.

Trauerbegleitung in  
vierter Generation.

Ueckerstraße 110 | 17373 Ueckermünde

☎ 039771 2 23 91



# (Ein)Blick in unsere Geschichte

## 🌀 Kirche, Kobold und falsche Markgrafen 🌀

Wenn man das Gefühl hat, dass etwas an einem zerrt und zupft, dann ist es vielleicht auch ein Jemand und vielleicht möchte dieser Jemand prüfen, ob man seinen gestohlenen Mantel trägt. Einer Sage nach kann man an einem Wiesengrund bei Papendorf einen rastlosen Reisenden antreffen, der genau dies tut, nachdem er vor vielen Jahre erschlagen und beraubt worden war. Als „Zuppmantel“ soll dieser Wiesengrund bekannt sein.

Die Papendorfer Geschichte geht bis in die historische Uckermark des 14. Jahrhunderts zurück. Im Jahre 1302 wird der kleine Ort an der Vorpommerschen Grenze zum ersten Male erwähnt. Theodericus dictus Papendorp gibt sich hier die Ehre. In einem Streit tritt er als eine Art Schlichter auf und belegt damit erstmals die Existenz des Papendorfs mit seinem Herkunftsnamen. Da Papendorf ein Teil der historischen Uckermark ist, die nicht ganz mit dem heutigen brandenburgischen Landkreis übereinstimmt, wird klar, warum für die Geschichte Papendorfs sowohl die brandenburgischen als auch die pommerschen Geschicke eine Rolle spielten.

Papendorf wurde erstmals im Jahre 1317 Bestandteil eines Wechselspieles zwischen der Mark Brandenburg und Pommern. In besagtem Jahr wurde der Ort durch den Markgrafen Waldemar (auch Woldemar) an die Stadt Pasewalk zur Schuldentilgung verschenkt. Um den damaligen Markgrafen, welcher im Jahr 1319 verstarb, gab es etwa 30 Jahre später einen waschechten Skandal, als ein Mann auftauchte, der behauptete, der verstorbene Markgraf zu sein und es als „Falscher Waldemar“ schaffte, Karl IV zu täuschen, welcher ihn mit der Mark Brandenburg belehnte, bis der Schwindel aufflog.

Papendorf hatte zeitweise 53 Hufen, 20 Kossätenstellen und eine Mühle. Auch 1360 gehörte Papendorf immer noch zu Pommern, denn die Stadt Pasewalk wurde in jenem Jahre durch die pommerschen Herzöge Barnim, Bogislaw und Watislaw abermals mit der Ortschaft beschenkt.

Gemäß dem Landbuch der Mark Brandenburg, zu welcher das Dorf zu dieser Zeit jedoch nicht gehörte, aus dem Jahre 1375 wurde der Ort in dieser Zeit verwaltet von jenen von Winterfeldt. Die Verwaltung (Gerichtbarkeit u.ä.) ging 1563 nachweislich, doch vermutlich bereits länger, grundsätzlich von dem Rat der Stadt Pasewalk aus. Anteile an der Ortschaft hatten über die Zeit hinweg verschiedene bekannte und unbekanntere Familien, unter anderem auch die Familien von Arnim und von Stülpnagel. Nach dem Ende des Dreißigjährigen Krieges wurde Papendorf zunächst unter schwedische Verwaltung und schließlich unter preußische gestellt, bis der Ort schlussendlich doch wieder nach Vorpommern kam, 1950.

Die Kirche des Ortes soll bereits zu Beginn des 14. Jahrhunderts in Form eines Feldsteinbaus existiert haben, zu welchem im Laufe der Jahrhunderte Turmaufsatz (1745) und Glocke (1889) kamen. Nachdem der Pfarrer Papendorfs aufgrund eines verfallenen Pfarrhauses lange nicht in Papendorf lebte, kehrte er 1600 eher unfreiwillig zurück. Heute ist die Kirche nicht mehr in ihrer besten Verfassung. So ist es womöglich auch zu Zeiten des Dreißigjährigen Krieges, der Tod und Verwüstung brachte, gewesen, dennoch soll der Pfarrer bei seiner Gemeinde geblieben sein, zu welcher 1713 auch Brietzig als Filiale gehörte. Das Pfarrhaus selbst wurde schließlich 1715 erneuert. Doch warum solch eine Ausführlichkeit um die Stellung und den Zu-



Foto: Teresa Mirasch

stand der Papendorfer Kirche? Es ist möglich, dass sich der Name des Ortes eben aus einem kirchlichen Zusammenhang ergibt. Papendorf, oder früher auch Papendorp, könnte in etwa vergleichbar mit „Pfaffendorf“ sein, und so auf eine kirchliche Besetzung deuten. Ähnliche Ortsnamensbezeichnungen finden sich überregional immer wieder.

Und wer sich fragt, wie Pumuckl zu Meister Eder kam: Möglicherweise kam er ja aus Papendorf. Dort lebte einst ein Bauer, bei dem es „unheimlich“ gewesen sein soll, man dachte bei ihm würde ein Kobold leben. Ein Dienstmädchen, welches den im Sommer wie von Zauberhand auftauchenden Süßspeisen auf den Grund gehen wollte, fand auf dem Dachboden einen roten Kater, der daraufhin durch ein Loch im Dach sprang und mit dessen Verschwinden auch die Süßspeisen fortan ausblieben. Heute ist in Papendorf zwar nicht mehr zu erwarten, dass eine Katze / ein Kobold durch das Dach fliegt, doch auf ein Dach in Papendorf lohnt es sich dennoch ganz genau zu schauen: Mit einer Kamera ermöglicht der Storchenpflegewerkhof Papendorf e.V. auf seiner Webseite wunderschöne Einblicke in sein Storchen-nest mit dessen derzeitigen Bewohnern. Anders als vom Boden, kommt man hier einmal ganz nah heran an diese zu schützenden Wunder der Natur.

TERESA MIRASCH

Wir machen's Ihnen...schön  
**MALER- & LACKIERMEISTER**  
seit 13 Jahren für Sie da  
**Björn Köllner**  
Dorfstraße 138 Tel. 039778 - 20488  
17375 Meiersberg Funk: 0157 73 94 36 79  
**FARBE & DESIGN**

**Blumen- und Bestattungshaus Lewerentz**

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Ausrichtung Ihrer Kaffeetafel
- Haushaltsauflösungen

**IM TRAUERFALL** Tag & Nacht erreichbar  
**Tel: 039778 2 29 15** Bahnhofstraße 48-52 · 17379 Ferdinandshof

**☑ Telefon Blütenquelle: 039778 / 2 91 24**

präsentieren

# LESERREISE Harzer Adventszauber

**Ihr Reisettermin:** 29.11.–02.12.2024 (4 Tage)  
**Reisepreis pro Person:** 639 EUR  
 (Mindestteilnehmerzahl 30 Personen)  
**Einzelzimmerzuschlag:** 89 EUR

## Unsere Leistungen:

- Fahrt im modernen Reisebus
- 3 Übernachtungen mit Frühstück und Abendessen
- Stadtführung in Halberstadt und Quedlinburg inkl. Eintritt des Besuchs Advent in den Höfen
- Besuch der Weihnachtsmärkte in Halberstadt und Wernigerode
- Brockenfahrt mit der Harzer Schmalspurbahn
- Eintritt inkl. Führung in der Glasmanufaktur Derenburg



Ihre Reisebegleitung Doreen Schmidt freut sich auf Sie.



ANZEIGE

## Ihre Unterkunft:

Im modernen Bus fahren Sie nach Braunlage. Dort wohnen Sie in einem komfortablen Zimmer im Relexa Hotel Harz-Wald und können alle Annehmlichkeiten des Hotels kostenlos nutzen. Im hoteleigenen Restaurant erwarten Sie köstliche regionale Spezialitäten.

## Ihr Reiseverlauf:

### Freitag, 29.11.2024: Halberstädter Weihnachtsmarkt

Bei der Anreise können Sie sich bereits beim Zwischenstopp in Halberstadt auf die Adventszeit mit Duft von Glühwein und Lichterschein einstellen und auf dem Weihnachtsmarkt Geschenke entdecken. Das Stadtzentrum verwandelt sich im Advent in eine bezaubernde Budenstadt, die moderne Gebäude und historische Stätten vereint. Bei einer Stadtführung erfahren Sie viel über die liebevoll restaurierte Stadt.

### Samstag, 30.11.2024: Offene Höfe in Quedlinburg

Nach dem Frühstück starten Sie zu einem Tagesausflug nach Quedlinburg. Bei einer Stadtrundfahrt mit der Bimmelbahn genießen Sie das Flair der über 1000-jährigen Stadt. Anschließend schlendern Sie durch die Höfe der Weltkulturerbestadt, die sich in festliche Oasen verwandeln. An den liebevoll gestalteten Ständen warten handgefertigte Geschenke und regionale Köstlichkeiten auf Sie. Nach dem Abendessen können Sie den Tag an der Hotelbar ausklingen lassen.

### Sonntag, 01.12.2024: Harzer Schmalspurbahn & Weihnachtsmarkt Wernigerode

Nach einem ausgiebigen Frühstück fahren Sie mit der Harzer Schmalspurbahn zum Brocken. Erleben Sie die malerische Landschaft des Harzes, während die dampfbetriebene

Lokomotive gemütlich durch die Wälder und über sanfte Hügel schnauft. Auf dem Gipfel werden Sie mit einem atemberaubenden Ausblick auf die umliegenden Berge und Täler belohnt. Am Nachmittag schlendern Sie über den Wernigeröder Weihnachtsmarkt mit festlicher Adventsmusik von der Rathausbühne. Zum Abendessen geht es zurück ins Hotel.

### Montag, 02.12.2024: Glasmanufaktur Derenburg & Heimreise

Nach dem Frühstück verlassen Sie den Harz schon wieder. Auf dem Heimweg statten Sie der Glasmanufaktur Derenburg noch einen Besuch ab und erhalten einen Einblick in die Geschichte sowie die Entstehung und Verarbeitung des Rohstoffs Glas. Sie können den Glasmachern bei der Ausübung ihres traditionellen Handwerks über die Schulter schauen. Anschließend setzen Sie die Heimreise fort.

**Verbindliche Anmeldung Seniorenreise – Harzer Adventszauber vom 29.11. bis 02.12.2024 für 639 EUR (zzgl. EZ-Zuschlag 89 EUR)**

1. Person Vor-/ Nachname: \_\_\_\_\_ geb. am: \_\_\_\_\_

2. Person Vor-/ Nachname: \_\_\_\_\_ geb. am: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

Tel.-Nr.: \_\_\_\_\_

Datum, Unterschrift

Zustiegsort:  Torgelow  Pasewalk  Prenzlau

Zimmertyp:  Doppelzimmer  Einzelzimmer

Geben Sie bitte den ausgefüllten Coupon in einer Filiale der VR-Bank Uckermark-Randow eG oder bei WIR in UER in Torgelow ab.

Filiale, Name, Unterschrift Bank

# AUTOHAUS GRIMM

in Torgelow & Ueckermünde  
✓ Kompetent ✓ Fair ✓ Familiär

[www.grimm-auto.de](http://www.grimm-auto.de)

**HONDA**



**Bis zu 740 km Reichweite ohne Aufladen\***

Frankfurt/M. **HR-V** **e:HEV** Vollhybrid

Monatlich leasen schon ab **€ 279**

**Preisvorteil<sup>2)</sup> € 4.500,00**

**Autohaus Grimm GmbH**  
Fichtenstraße 39 • 17358 Torgelow  
Telefon (03976) 433088  
Telefax (03976) 432019  
[www.grimm-auto.de](http://www.grimm-auto.de)

Kreditvermittler der Honda Bank GmbH

1) Ein unverbindliches Leasingangebot der Honda Bank GmbH, Hanauer Landstraße 222-226, 60334 Frankfurt am Main für einen HR-V e:HEV Elegance. Fahrzeugpreis: 34.400,00 €, Fracht: 000,00 €, Fahrzeugpreis inkl. Fracht: 34.400,00 €, Preisvorteil<sup>2)</sup>: 4.500,00 €, Leasingbetrag: 29.900,00 €, Leasingsonderzahlung: 0.000,00 €, Laufzeit: 36 Monate, Gesamtfahrleistung: 30.000 km, Gesamtbetrag: 10.044,00 €, effektiver Jahreszins: 3,99 %, Sollzins, p.a. gebunden für die gesamte Laufzeit; 3,92 %, monatliche Leasingrate: 279 €. Kraftstoffverbrauch HR-V e:HEV Elegance in l/100 km: kombiniert 5,4. CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 122. CO<sub>2</sub>-Klasse: D.

2) Preisvorteil im Vergleich zur unverbindlichen Preisempfehlung von Honda Deutschland für ein vergleichbar ausgestattetes Fahrzeug.  
Angebot gültig für Privatkunden bis 30.09.2024, bei entsprechender Bonität.  
\* Die Reichweite des HR-V e:HEV Elegance wurde auf Grundlage des kombinierten WLTP-Kraftstoffverbrauchs von 5,4 l/100 km (CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 122, CO<sub>2</sub>-Klasse: D) und eines vollen Kraftstofftanks berechnet.  
Kraftstoffverbrauch HR-V e:HEV in l/100 km: kombiniert 5,4. CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 122. CO<sub>2</sub>-Klasse: D. Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

**SUZUKI FAN WOCHE**  
Aktionsangebot bis 30.9.2024



**Leasingangebot: 219 EUR<sup>1)</sup>/mtl. Ohne Anzahlung.**

Abbildung zeigt aufwandsfreie Sonderausstattung

**S-Cross 1.4 BOOSTERJET HYBRID Comfort** (95 kW | 129 PS | 6-Gang-Schaltgetriebe | Hubraum 1.373 ccm | Kraftstoffart Benzin) Verbrauchswerte: kombinierter Energieverbrauch 5,3 l/100 km; kombinierter Wert der CO<sub>2</sub>-Emissionen: 120 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: D

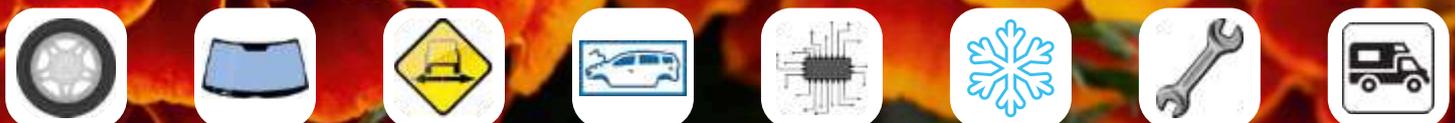
**Littis Favorit für Fahrspaß.**  
Der Suzuki S-Cross 1.4 BOOSTERJET HYBRID Comfort begeistert Weltmeister Pierre Littbarski.

Und neben dem offensiven Alleskönner auch viele tausend Fans in ganz Deutschland. Denn der vielseitige Crossover zeigt bei jedem Einsatz, was er alles kann – von Langstrecke und Gelände bis Großstadt und Familie. Mit athletischer SUV-Statue, ausgefeilter Technik und der Hybrid-Effizienz eines echten Profs. Schon ab 219 Euro monatlich.

**Autohaus Grimm GmbH**  
Fichtenstraße 39 • 17358 Torgelow  
Telefon: 03976 433088 • Telefax: 03976 432019  
E-Mail: [grimm@suzuki-handel.de](mailto:grimm@suzuki-handel.de)  
[www.suzuki-handel.de/grimm](http://www.suzuki-handel.de/grimm)

<sup>1)</sup> Leasingangebot für einen Suzuki S-Cross 1.4 BOOSTERJET HYBRID Comfort. Auf Basis des Fahrzeugpreises: 30.790,00 Euro, Laufzeit: 48 Monate, jährliche Fahrleistung: 30.000 km, Leasingsonderzahlung: 3.000 Euro, 48 monatliche Leasingraten à 219,00 Euro, zzgl. einmaltig 6.000 Euro Investitionszuschuss und einmalig 0,00 Euro Restwertzuschuss. Gesamtkosten über 48 Monate: Vertragslaufzeit: 10.512,00 Euro. Bei nicht vereinbarter Vermittlung erfolgt ein Hinweis für die Creditreform Bank AG, Augustenstraße 7, 10179 Stuttgart. Hinweis: Mit anderen Suzuki Angeboten kombinierbar. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher. Abbildung zeigt aufwandsfreie Sonderausstattung. Aktionsanfragen: 0 9 3024 - 10 0 2024.

**SUZUKI**



Autohaus Grimm GmbH  
Fichtenstraße 39  
17358 Torgelow

TELEFON  
**03976 / 433088**

WEBSEITE  
[www.grimm-auto.de](http://www.grimm-auto.de)



Typenoffene Werkstatt · PKW · Transporter · Anhänger  
Wohnmobile · Karosseriebau · Reifenservice uvm.